

Anleitungen und Informationen des Herstellers
 Informationsbroschüre für persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II Abschnitt 1.4. Bitte lesen Sie diese Informationsbroschüre sorgfältig vor Gebrauch der PSA durch. Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der PSA beizufügen, bzw. dem Empfänger der PSA auszuhandigen. Zu diesem Zweck kann diese Informationsbroschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Schutzhandschuhe Risikokategorie III
 Größe(n) 7-11
 Zertifizierung EN 388, EN ISO 374
 Notifizierte Stelle ANCCP Certification Agency Srl
 Via Dello Struggino, 6
 57121 - LIVORNO (LI)
 Italy
 Kennnummer 0302

Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die EU-Konformitätserklärung kann unter www.doc.nitras.de eingesehen werden.

Bei diesem Produkt handelt es sich um persönliche Schutzausrüstung der Risikokategorie III. Dieses schützt Sie gegen Risiken, die zu sehr schwerwiegenden Folgen wie Tod oder irreversiblen Gesundheitsschäden führen können. Dieses Produkt bietet Schutz gegen: Mechanische Risiken, Chemikalien, Mikroorganismen. Andere als die oben genannten Anwendungsbereiche sind ausdrücklich ausgeschlossen. Dieses Produkt bietet daher, unter anderem, keinen Schutz gegen: Kälte, thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer), Stromschläge, Strahlung, Arbeiten mit Hochdruckstrahl. Bitte beachten Sie die angebrachten Piktogramme, Hinweise und die dazugehörigen Leistungsstufen.

Lagerung / Nutzung / Überprüfung: Kühl und trocken lagern. Von direktem Sonnenlicht, UV-Strahlen oder Ozonquellen fernhalten. Nicht im geknickten Zustand oder unter Gewichtbelastung lagern. Das Produkt möglichst in der Originalverpackung lagern bzw. transportieren. Einflüsse wie Licht, Feuchtigkeit, Temperatur sowie natürliche Werkstoffveränderungen, während eines längeren Zeitraumes, können eine Änderung der Produkteigenschaften zur Folge haben. Exakte Angaben zur Lagerzeit und der Lebensdauer der PSA sind nicht möglich, da beide Parameter u. a. von der jeweiligen Art der Lagerung, Temperatur, Feuchtigkeit, dem Verschleißgrad und der Verwendungsintensität abhängen. Überprüfen Sie dieses Produkt daher nach einer längeren Lagerung sowie vor und nach jeder Nutzung auf Schäden oder Werkstoffveränderungen (z. B. spröde, rissige Beschichtungen / Materialien, Löcher, Farbveränderungen etc.). Überprüfen Sie dieses Produkt vor jeder Nutzung auf Eignung für die vorgesehene Tätigkeit und auf die korrekte Größe. Ungeeignete oder fehlerhafte Produkte sind zu entsorgen und auf keinen Fall zu verwenden. Die Größe des Produkts kann z. B. durch Dehnung von den Angaben abweichen.

Alle Leistungen wurden durch Prüfungen unter Laborbedingungen ermittelt. Es wird daher eine Überprüfung empfohlen, ob die PSA für die vorgesehene Verwendung geeignet ist, da die Bedingungen am Arbeitsplatz in Abhängigkeit von verschiedenen Parametern (z. B. Temperatur, Abrieb, Verwendungsintensität) von denen der Baumusterprüfung abweichen können. Wurde PSA bereits verwendet, kann diese, aufgrund des Verschleißgrades, geringere Leistungen bieten. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produktes.

Anweisungen zum Tragen des Artikels: Achten Sie darauf, dass Ihre Hände vor dem Anziehen von Handschuhen sauber und trocken sind. Führen Sie Ihre Finger in den jeweiligen Handschuh ein und ziehen Sie den Handschuh am Strickbund bzw. an der Stulpe locker über Ihre Hand. Achten Sie dabei auf eine korrekte Passform. Handschuhe sollten einen festen und eng anliegenden Sitz an der Handfläche, den Fingern sowie Fingerzwischenräumen haben. Fingerringel, Schmuck sowie übermäßiges Dehnen und Ziehen können die Handschuhe beschädigen. Handschuhe sollten nach der Anwendung so ausgezogen werden, dass die Außenseite nicht mit der Kleidung oder Haut in Berührung kommt, da diese sichtbar und unsichtbar mit Schadstoffen kontaminiert sein kann. Handschuhe sind also so auszusehen, dass die Innenseite nach außen kommt. Lösen Sie dafür zuerst die Fingerspitzen des Handschuhs von den Fingern. Der Strickbund bzw. die Stulpe kann dann nach außen gekrempt werden, um den Handschuh so abzuziehen. Damit der Handschuh seinen Komfort behält, sollte dieser nach jeder Tätigkeit entsprechend der Reinigungs- und Wartungshinweise gesäubert werden. Je nach Bedarf kann und sollte dies durchgeführt werden, während die Handschuhe getragen werden.

Vor Arbeitsbeginn (nach Pausen und ggf. nach dem Händewaschen) kann ein geeignetes Hautschutzpräparat verwendet werden. Während der Arbeit (vor Pausen und vor Arbeitsschluss) kann ein geeignetes Hautreinigungsmittel verwendet werden. Nach der Arbeit (nach dem letzten Händewaschen) kann ein geeignetes Hautpflegepräparat verwendet werden.

Reinigung / Wartung: Das Produkt sollte mit einem feuchten Tuch (lauwarmes Wasser), ohne Chemikalien oder durch Abbürsten gereinigt und an der Luft getrocknet werden. Überprüfen Sie dieses Produkt nach der Reinigung und vor dem erneuten Tragen auf Schäden. Beschädigte Produkte nicht wiederverwenden. Je nach Art der Reinigung, kann sich diese negativ auf die Leistung des Produktes auswirken. Der Hersteller übernimmt daher, nach einer unsachgemäß durchgeführten Reinigung, keine Verantwortung mehr für das Produkt.

Entsorgung: Entsorgen Sie dieses Produkt zusammen mit dem Hausmüll. Nach unbeabsichtigtem oder unbeabsichtigtem Kontakt mit Chemikalien, kann dieses Produkt durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. In diesem Fall ist die Entsorgung in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsvorschriften vorzunehmen.

Besondere Hinweise: PSA kann bei sensiblen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Besondere Vorsicht ist bei bekannter Überempfindlichkeit empfohlen. Dieses Produkt enthält Naturkautschuklatex, der allergische Reaktionen einschließlich anaphylaktischer Reaktionen oder Allergien auslösen kann.

Generelle Erläuterungen zu erzielten Leistungsstufen
 1-6 Erzieltes Prüfergebnis (je höher, desto besser)
 0 Mindestleistungsstufe nicht erreicht

or hazardous substances after intended or unintended contact with chemicals. In this case, disposal must be carried out in accordance with the local legal regulations.

Special notes: PPE can cause allergic reactions. Special care is recommended in case of known hypersensitivity.

This product contains natural rubber latex that may cause allergic reactions including anaphylactic reactions or allergies.

General explanations of achieved performance levels

1-6 Achieved test result (the higher, the better)
 0 Minimum performance level not achieved
 X Not tested or not applicable due to the material or design
 All tests were carried out under laboratory conditions on the palm of the hand. Respective performance levels were determined on this basis.

EN 420:2003 + A1:2009 Protective gloves - General requirements and test methods		
Test parameter	Performance level	Test result
Dexterity	1-5	5

If there is a risk of getting caught in moving machine parts, gloves must not be worn.

EN 388:2016 Protective gloves against mechanical risks			
EN 388	Test parameter	Performance level	Test result
AKLNOT	A Abrasion resistance	1-4	2
	B Blade cut resistance (Coupe test)	1-5	1
	C Tear resistance	1-4	1
	D Puncture resistance	1-4	1
	E Blade cut resistance (TDM)	A-F	X

If gloves consist of two or more layers, the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer.

The test result of the cut resistance (B) is only to be understood as an indication. The TDM cut resistance test (E) provides reference results in terms of performance.

EN ISO 374-1:2016 Protective gloves against dangerous chemicals and micro-organisms				
ISO 374-1:2016/ Type A	Test chemical	Code letter	Class	Test result
AKLNOT	Methanol	A	1-6	2
	Sodium hydroxide 40%	K	1-6	6
	Sulphuric acid 96%	L	1-6	2
	Acetic acid 99%	N	1-6	3
	Ammonium hydroxide 25%	O	1-6	2
	Formaldehyde 37%	T	1-6	6
	Class	Breakthrough time (minutes)	Class	Breakthrough time (minutes)
	1 > 10		4 > 120	
	2 > 30		5 > 240	
	3 > 60		6 > 480	

Results according to EN 374-2:2014, 7.2 / 7.3: Passed
 Results according to EN 374-4:2013:

Test chemical	Degradation (%)
Methanol	4,5
Sodium hydroxide 40%	-21,0
Sulphuric acid 96%	22,6
Acetic acid 99%	-0,42
Ammonium hydroxide 25%	-0,72
Formaldehyde 37%	0,51

EN ISO 374-5:2016 Protective gloves against dangerous chemicals and micro-organisms		
ISO 374-5:2016		
AKLNOT	1 > 10	4 > 120
	2 > 30	5 > 240
	3 > 60	6 > 480

This information does not indicate the actual duration of protection at the workplace and the distinction between mixtures and pure chemicals. The resistance to chemicals has been assessed under laboratory conditions on samples taken only from the palm of the hand (except where the glove is 400 mm or longer - in which case the cuff is also tested) and refers exclusively to the chemicals tested. It can be different if the chemical is used in a mixture. It is recommended to check whether the gloves are suitable for the intended use, as the working conditions at the workplace may differ from those of the type test depending on temperature, abrasion and degradation. If protective gloves have already been used, they may be less

X Nicht geprüft bzw. aufgrund des Materials oder der Gestaltung nicht anwendbar
 Alle Prüfungen wurden unter Laborbedingungen an der Handinnenfläche durchgeführt und anhand dieser wurden die jeweiligen Leistungsstufen ermittelt.

EN 420:2003 + A1:2009 Schutzhandschuhe – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren			
Prüfparameter	Leistungsstufen	Prüfergebnis	
Fingerfertigkeit	1-5	5	

Sofern ein Risiko besteht, sich in beweglichen Maschinenteilen zu verfangen, dürfen keine Handschuhe getragen werden.

EN 388:2016 Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken			
EN 388	Prüfparameter	Leistungsstufen	Prüfergebnis
AKLNOT	A Abriebfestigkeit	1-4	2
	B Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	1-5	1
	C Weiterreißkraft	1-4	1
	D Durchstichkraft	1-4	1
	E Schnittfestigkeit (TDM)	A-F	X

Falls Handschuhe aus zwei oder mehreren Lagen bestehen, gibt die Gesamtklassifizierung nicht notwendigerweise die Leistungsfähigkeit der äußersten Lage wieder.
 Das Prüfergebnis der Schnittfestigkeit (B) ist nur als Hinweis zu verstehen. Die TDM-Schnittfestigkeitsprüfung (E) liefert Referenzergebnisse bezüglich der Leistung.

EN ISO 374-1:2016 Schutzhandschuhe gegen gefährliche Chemikalien und Mikroorganismen				
ISO 374-1:2016/Typ A	Prüfchemikalie	Kenncodestabe	Klasse	Prüfergebnis
AKLNOT	Methanol	A	1-6	2
	Natriumhydroxid 40%	K	1-6	6
	Schwefelsäure 96%	L	1-6	2
	Essigsäure 99%	N	1-6	3
	Ammoniakwasser 25%	O	1-6	2
	Formaldehyd 37%	T	1-6	6

1 > 10	2 > 30	3 > 60	Klasse	Durchbruchzeit (Minuten)
			4	> 120
			5	> 240
			6	> 480

Ergebnisse gemäß EN 374-2:2014, 7.2 / 7.3: Bestanden
 Ergebnisse gemäß EN 374-4:2013:

Prüfchemikalie	Degradation (%)
Methanol	4,5
Natriumhydroxid 40%	-21,0
Schwefelsäure 96%	22,6
Essigsäure 99%	-0,42
Ammoniakwasser 25%	-0,72
Formaldehyd 37%	0,51

EN ISO 374-5:2016 Schutzhandschuhe gegen gefährliche Chemikalien und Mikroorganismen		
ISO 374-5:2016		
AKLNOT	1 > 10	4 > 120
	2 > 30	5 > 240
	3 > 60	6 > 480

Diese Information macht keine Angaben zur tatsächlichen Schutzdauer am Arbeitsplatz und zur Unterscheidung von Gemischen und reinen Chemikalien. Der Widerstand gegen Chemikalien wurde unter Laborbedingungen an Proben beurteilt, die lediglich von der Handinnenfläche entnommen wurden (ausgenommen ist der Fall, bei dem der Handschuh 400 mm oder länger ist – in diesem Fall wird ebenfalls die Stulpe getestet) und bezieht sich ausschließlich auf die geprüften Chemikalien. Er kann anders sein, wenn die Chemikalie in einem Gemisch verwendet wird. Es wird eine Überprüfung empfohlen, ob die Handschuhe für die vorgesehene Verwendung geeignet sind, da die Bedingungen am Arbeitsplatz in Abhängigkeit von Temperatur, Abrieb und Degradation von denen der Typprüfung abweichen können. Wurden Schutzhandschuhe bereits verwendet, können sie aufgrund von Veränderungen ihrer physikalischen Eigenschaften geringeren Widerstand gegen gefährliche Chemikalien bieten. Durch bei Berührung mit Chemikalien verursachte Degradation, Bewegungen, Fadenziehen, Reibung usw. kann die tatsächliche Anwendungszeit wesentlich reduziert werden. Bei aggressiven Chemikalien kann die Degradation der wichtigste Faktor sein, der bei der Auswahl von gegen Chemikalien beständigen Handschuhen zu berücksichtigen ist. Vor der Anwendung sind die Handschuhe auf jegliche Fehler oder Mängel zu überprüfen. Die Dekontamination von chemischen und biologischen Belastungen muss spezifisch erfolgen. Die Belastung muss sowohl qualitativ als auch quantitativ bekannt sein, um eine Aussage über den Grad der Dekontamination treffen zu können. Bei jeder Art der Dekontamination ist der Selbstschutz wichtig, um eine Gefährdung der Person und der Umwelt zu verhindern. Das bedeutet, dass zusammen mit den Verunreinigungen die zur Dekontamination verwendeten Mittel und die persönliche Schutzausrüstung (Wasser, Reinigungsmittel, Bürsten, Filter, Handschuhe und Bekleidung) gesammelt sowie fachgerecht entsorgt oder spezifisch gereinigt werden müssen. Prinzipiell sollte persönliche Schutzausrüstung so

ausgezogen und abgelegt werden, dass die Außenseite nicht mit der Kleidung oder Haut in Berührung kommt. Schutzhandschuhe sind also so auszusehen, dass die Innenseite nach außen kommt. Diese Handschuhe schützen vor Mikroorganismen (Bakterien und Pilze). Der Widerstand gegen Penetration wurde unter Laborbedingungen beurteilt und bezieht sich ausschließlich auf die geprüften Proben. Nicht gegen Viren geprüft.

Für Lebensmittelkontakt	AQL < 1,5 (Leistungsstufe 2, G1)	Jahr und Monat der Herstellung Siehe Verpackung
Hersteller		
EAC-Kennzeichnung	UKSEPRO-Kennzeichnung	Anleitungen und Informationen des Herstellers lesen
CE-Kennzeichnung		

Manufacturer's instructions and information
 Information brochure for personal protective equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425 annex II point 1.4. Please read this information brochure carefully before using the PPE. You are obligated to enclose this information brochure when passing on the PPE or to hand it over to the recipient of the PPE. For this purpose, this information brochure may be reproduced without restriction.

Protective gloves	Risk category III
Size(s)	7-11
Certification	EN 388, EN ISO 374
Notified body	ANCCP Certification Agency Srl Via Dello Struggino, 6 57121 - LIVORNO (LI) Italy
Identification number	0302

The CE marking certifies that the product complies with the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425. The EU declaration of conformity can be viewed at www.doc.nitras.de

This product is personal protective equipment of risk category III. It protects you against risks that can lead to very serious consequences such as death or irreversible damage to health. This product offers protection against: mechanical hazards, chemicals, microorganisms. Other areas of application than those mentioned above are expressly excluded. This product therefore provides, among other things, no protection against: cold, thermal risks (heat and/or fire), electric shock, radiation, high-pressure jets. Please note the pictograms, notes and the corresponding performance levels.

Storage / use / servicing: Store in a cool, dry place. Keep away from direct sunlight, UV rays or ozone sources. Do not store in buckled condition or under weight load. If possible, store or transport the product in its original packaging. Influences such as light, humidity, temperature and natural changes in materials over a longer period of time can lead to changes in product properties. Exact information on storage time and service life of the PPE is not possible, since both parameters depend on the respective type of storage, temperature, humidity, degree of wear and intensity of use, among other things. Check this product for damage or material changes (e.g. brittle, cracked coatings / materials, holes, colour changes etc.) after prolonged storage and before and after each use. Before each use, check this product for suitability for the intended activity and for the correct size. Unsuitable or defective products must be disposed of and never used. The size of the product may differ from the specifications, e.g. due to stretching. All performances were determined by tests under laboratory conditions. It is therefore recommended to check whether the PPE is suitable for the intended use, as the conditions at the workplace can differ from those of the type examination depending on various parameters (e.g. temperature, abrasion, intensity of use). If PPE has already been used, it can offer lower performance due to the degree of wear. The manufacturer accepts no responsibility for any improper use of the product.

Instructions for wearing the product: Make sure your hands are clean and dry before putting on gloves. Insert your fingers into the respective glove and pull the glove loosely over your hand on the knitted wrist or cuff. Make sure that the fit is correct. Gloves should have a tight and snug fit on the palm of the hand, fingers and gaps between fingers. Fingernails, jewellery, excessive stretching and pulling can damage the gloves. Gloves should be taken off after use in such a way that the outside of the gloves does not come into contact with clothing or skin, as the gloves can be visibly and invisibly contaminated with harmful substances. Accordingly the inside must come outwards. First remove the fingertips of the glove from your fingers. The knitted wrist or cuff can then be rolled outwards in order to remove the glove. To ensure that the glove retains its comfort, it should be cleaned after each use in accordance with the cleaning and maintenance instructions. If necessary, this can and should be done while wearing the gloves.

A suitable skin protection product can be used before starting work (after breaks and if necessary after washing the hands). During work (before breaks and before end of work) a suitable skin cleanser can be used. After work (after the last washing of the hands) a suitable skin care product can be used.

Cleaning / maintenance: The product should be cleaned with a damp cloth (warm water) without chemicals or by brushing and dried in the air. Check this product for damage after cleaning and before wearing it again. Do not reuse damaged products. Depending on the type of cleaning, this can have a negative effect on the performance of the product. The manufacturer accepts no responsibility for any improper cleaning of the product.

Disposal: Dispose of with household waste. This product may be contaminated by environmentally harmful

les doigts et les espaces interdigitaux. Les ongles, bijoux et un allongement et étirement excessifs peuvent endommager les gants. Après l'application, les gants doivent être retirés d'une manière permettant d'éviter le contact de la face extérieure avec les vêtements ou la peau, car ils peuvent être contaminés d'une manière visible ou invisible avec des substances nocives. Retirer les gants de sorte que la face intérieure soit retournée vers l'extérieur. Pour ce faire, enlevez d'abord des doigts les extrémités du gant. Il est possible de remonter vers l'extérieur le bord-côte ou la manchette pour retirer le gant. Afin que le gant conserve son confort, il doit être nettoyé après chaque activité conformément aux consignes de nettoyage et d'entretien. En fonction du besoin, cela peut et devrait être réalisé pendant le port des gants.

Avant de commencer le travail (après les pauses et éventuellement après le lavage des mains), il est possible d'utiliser une préparation adaptée de protection cutanée. Pendant le travail (avant les pauses et avant de terminer le travail), il est possible d'utiliser un produit de nettoyage cutané adapté. Après le travail (après le dernier lavage de mains), il est possible d'utiliser une préparation adaptée de soin cutané.

Nettoyage/entretien : Le produit doit être nettoyé avec un chiffon humide (eau tiède), sans produits chimiques ou par brossage et être séché à l'air. Vérifiez la présence de dommages sur le produit après le nettoyage et avant de le porter à nouveau. Ne pas utiliser de produits endommagés. Selon le type, le nettoyage peut avoir un effet négatif sur la performance du produit. Le fabricant n'assume pas conséquent toute aucune responsabilité sur le produit après la réalisation incorrecte du nettoyage.

Élimination : Éliminez ce produit avec les déchets ménagers. Après un contact volontaire ou involontaire avec des produits chimiques, ce produit peut être pollué par des substances nocives pour l'environnement ou dangereuses. Dans ce cas, l'élimination doit être effectuée en conformité avec la réglementation localement applicable.

Informations particulières : L'EPI peut provoquer des réactions allergiques sur les personnes sensibles. Prudence particulière recommandée en cas de sensibilité connue. Ce produit contient du latex de caoutchouc naturel pouvant déclencher des réactions allergiques, y compris des réactions anaphylactiques ou des allergies.

Explications générales sur les niveaux de performance obtenus
 1-6 Résultat de test obtenu (plus il est élevé, meilleur est le résultat)
 0 Niveau de performance minimal non atteint
 X Non vérifié ou non applicable en raison du matériau ou de la conception
 Tous les contrôles sont réalisés dans des conditions de laboratoire sur la paume de la main et les niveaux de performance respectifs ont été déterminés sur cette base.

EN 420:2003 + A1:2009 Gants de protection - Exigences générales et méthodes de test		
Paramètres de test	Niveaux de performance	Résultat de test
Dextérité	1-5	5

Dès qu'il existe un risque d'être happé dans des pièces de machine mobiles, le port de gant est interdit.

EN 388:2016 Gants de protection contre les risques mécaniques			
EN 388	Paramètres de test	Niveaux de performance	Résultat de test
AKLNOT	A Résistance à l'abrasion	1-4	2
	B Résistance aux coupures (Coupe-Test)	1-5	1
	C Force de déchirure	1-4	1
	D Résistance à la perforation	1-4	1
	E Résistance aux coupures (TDM)	A-F	X

Si les gants sont composés de deux ou plusieurs couches, la classification globale ne restitue pas nécessairement l'efficacité de la couche externe.

Le résultat de contrôle de la résistance aux coupures (B) doit être interprété uniquement comme une indication. L'essai de résistance aux coupures TDM (E) fournit des résultats de référence sur la performance.

EN ISO 374-1:2016 Gants de protection contre des produits chimiques et micro-organismes dangereux				
ISO 374-1:2016/ Type A	Produit chimique de test	Lettre d'identification	Classe	Résultat de test
AKLNOT	Méthanol	A	1-6	2
	Hydroxyde de sodium 40%	K	1-6	6
	Acide sulfurique 96%	L	1-6	2
	Acide acétique 99%	N	1-6	3
	Eau ammoniacale 25%	O	1-6	2
	Formaldehyde 37%	T	1-6	6
	Classe	Temps de pénétration (minutes)	Classe	Temps de pénétration (minutes)
	1 > 10		4 > 120	
	2 > 30		5 > 240	
	3 > 60		6 > 480	

Résultats selon EN 374-2:2014, 7.2 / 7.3: Réussi
 Résultats selon EN 374-4:2013:

Produit chimique de test	Degradation (%)
Méthanol	4,5
Hydroxyde de sodium 40%	-21,0

AS Arbeitsschutz GmbH
 Heinrich-Hertz-Str. 11
 50181 Bedburg
 Germany

Phone: +49 2272 9060 0
 Mail: info@nitras.de
 Web: www.nitras.de



Acide sulfurique 96%	22,6
Acide acétique 99%	-0,42
Eau ammoniacale 25%	-0,72
Formaldéhyde 37%	0,51

EN ISO 374-5:2016	Gants de protection contre des produits chimiques et micro-organismes dangereux
ISO 374-5:2016	
	

Cette information ne constitue aucune indication sur la durée réelle de protection sur le lieu de travail et sur la distinction entre les mélanges et les produits chimiques purs. La résistance aux produits chimiques a été analysée dans des conditions de laboratoire sur des échantillons prélevés uniquement dans la paume de la main (à l'exception du cas où le gant a une longueur de 400 mm ou supérieure, dans ce cas la manchette est également testée) et fait uniquement référence aux produits chimiques testés. Elle peut être différente si le produit chimique est utilisé dans un mélange. Il est par conséquent recommandé de vérifier si les gants sont adaptés à l'usage prévu, car les conditions sur le lieu de travail peuvent diverger de celles du contrôle de type en fonction de la température, l'usage et la dégradation. Si des gants de protection ont déjà été utilisés, ils peuvent offrir une résistance plus faible contre les produits chimiques dangereux en raison de modifications de leurs propriétés physiques. Les temps d'application réel peut être considérablement réduit par la dégradation provoquée par le contact avec des produits chimiques, les mouvements, la formation de fils, le frottement, etc. En présence de produits chimiques agressifs, la dégradation peut être le facteur le plus important devant être pris en compte lors du choix de gants résistants aux produits chimiques. Avant l'utilisation, la présence de tout défaut ou vice sur les gants doit être vérifiée.

La décontamination de pollutions chimiques et biologiques doit être spécifiquement effectuée. La qualité et la quantité des sollicitations doivent être connues afin de pouvoir décider du degré de décontamination. L'autoprotection est importante avec tout type de décontamination afin d'éviter une mise en danger de la personne et de l'environnement. Cela signifie que les produits utilisés pour la décontamination et les équipements de protection individuelle (eau, produit de nettoyage, brosses, filtre, gants et vêtement) doivent être collectés, avec les impuretés, et éliminés correctement ou être spécifiquement nettoyés. En principe, les équipements de protection individuelle doivent être retirés et déposés d'une manière permettant d'éviter le contact de la face extérieure avec les vêtements ou la peau. Retirer les gants de protection de sorte que la face intérieure soit retournée vers l'extérieur. Ces gants protègent des micro-organismes (bactéries et champignons). La résistance contre la pénétration a été évaluée dans des conditions de laboratoire et fait exclusivement référence aux échantillons testés. Non testé contre les virus.

		
Pour contact alimentaire	AQL < 1,5 (Niveau de performance 2, G1)	Année et mois de fabrication
Fabricant		Voir emballage
		
		
		
		
		
		

IT

Istruzioni e informazioni del produttore

Opuscolo informativo per i dispositivi di protezione individuale (DPI) ai sensi del regolamento (UE) 2016/425, allegato II, sezione 1.4. Leggere attentamente questo opuscolo informativo prima di utilizzare i DPI. L'utente è obbligato ad allegare questo opuscolo informativo al momento della cessione dei DPI o di consegnarlo al beneficiario dei DPI. A tal fine, questo opuscolo informativo può essere riprodotto senza limitazioni.

Guanti di protezione	Categoria di rischio III
Dimensione(I)	7-11
Certificazione	EN 388, EN ISO 374
Luogo notificato	ANCCP Certification Agency Srl <p>Via Dello Struggino, 6</p> 57121 - LIVORNO (LI) <p>Italy</p>
Numero di identificazione	0302

Il marchio CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti fondamentali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità UE può essere consultata all'indirizzo www.doc.nitras.de.

Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale della categoria di rischio III. Questo protegge l'utente dai rischi che possono portare a conseguenze molto gravi, come la morte o danni irreversibili alla salute. Questo prodotto offre protezione nei seguenti casi: rischi meccanici, prodotti chimici, microrganismi. Si escludono espressamente campi di impiego diversi da quelli succitati. Questo prodotto non offre pertanto protezione nei seguenti casi: freddo, rischi termici (calore e/o fuoco), scosse elettriche, radiazione, lavori con getto ad alta pressione. Osservare i pittogrammi allegati, le note e i livelli di prestazione corrispondenti.

EN 388:2016	Guantes de protección contra riesgos mecánicos			
EN 388	Parámetros de comprobación	Niveles de rendimiento	Resultado de la comprobación	
	A Resistencia a la abrasión	1-4	2	
	B Resistencia a los cortes (Test de Coupe)	1-5	1	
	C Esfuerzo al desgarro	1-4	1	
	D Resistencia a la penetración	1-4	1	
	E Resistencia a los cortes (TDM)	A-F	X	

Si los guantes están compuestos por dos o más capas, la clasificación general no representa necesariamente la capacidad de rendimiento de la capa exterior.

El resultado de la comprobación de la resistencia a los cortes (B) solo ha de entenderse como una indicación. El ensayo TDM de resistencia a los cortes aporta referencias en cuanto a su eficacia.

EN ISO 374-1:2016	Guantes de protección contra sustancias químicas peligrosas y microorganismos			
ISO 374-1:2016/ Tipo A	Sustancia química de ensayo	Letra indicadora	Clase	Resultado de la comprobación
	Metanol	A	1-6	2
	Hidróxido sodíco 40 %	K	1-6	6
	Ácido sulfúrico 96 %	L	1-6	2
	Ácido acético 99 %	N	1-6	3
	Agua amoniacal 25 %	O	1-6	2
	Formaldehido 37 %	T	1-6	6
	Clase	Tiempo de rotura (minutos)	Clase	Tiempo de rotura (minutos)
	1 > 10		4 > 120	
	2 > 30		5 > 240	
	3 > 60		6 > 480	

Resultados según EN 374-2:2014, 7.2 / 7.3: Superado	
Resultados según EN 374-4:2013:	
Sustancia química de ensayo	Degradación (%)
Metanol	4,5
Hidróxido sodíco 40 %	-21,0
Ácido sulfúrico 96 %	22,6
Ácido acético 99 %	-0,42
Agua amoniacal 25 %	-0,72
Formaldehido 37 %	0,51

EN ISO 374-5:2016	Guantes de protección contra sustancias químicas peligrosas y microorganismos	
ISO 374-5:2016		
		

Esta información no aporta datos sobre la duración real de la protección en el puesto de trabajo y para diferenciar mezclas de sustancias químicas puras. La resistencia a las sustancias químicas se ha evaluado en las pruebas bajo condiciones de laboratorio que únicamente se han tomado de la palma de la mano (excepto en el caso en el que el guante es de 400 mm o más largo, en ese caso también se analiza la manga) y se refiere exclusivamente a la sustancia química probada. Puede variar si la sustancia química se utiliza en una mezcla. Se recomienda hacer una revisión para determinar si los guantes se adecúan al uso previsto, ya que las condiciones en el puesto de trabajo pueden desviarse dependiendo de la temperatura, la abrasión y la degradación de aquellas del examen de tipo. Si los guantes de protección ya se han utilizado, puede que, debido a cambios en sus propiedades físicas, presenten una menor resistencia frente a sustancias químicas peligrosas. Por la degradación provocada por el contacto con sustancias químicas, movimientos, tiras de hilos, roce, etc. el tiempo de uso real puede reducirse considerablemente. En sustancias químicas agresivas, la degradación puede ser el factor más importante a tener en cuenta para elegir los guantes resistentes a las sustancias químicas. Antes de utilizar los guantes han de revisarse para ver si presentan cualquier tipo de fallo o defecto.

La descontaminación de cargas químicas y biológicas ha de realizarse de manera específica. Ha de conocerse la carga tanto desde el punto de vista cualitativo como cuantitativo para poder determinar el grado de descontaminación. En cualquier tipo de descontaminación, la autoprotección es importante para evitar poner en peligro tanto a la persona como al medio ambiente. Eso significa que junto con las impurezas han de agruparse y desecharse debidamente o limpiarse de manera específica los medios empleados para la descontaminación y el equipo de protección individual (agua, materiales de limpieza, cepillos, filtros, guantes y ropa). Con carácter general, el equipo de protección individual deberá quitarse y depositarse de tal manera que la parte exterior no entre en contacto con la ropa o la piel. Los guantes de protección han de retirarse de tal manera que la parte interna salga hacia afuera.

Los guantes protegen de los microorganismos (bacterias y hongos). La resistencia contra la penetración se ha valorado en condiciones de laboratorio y se refiere exclusivamente a las muestras probadas. No se ha probado contra virus.

		
Pour contact alimentaire	AQL 1,5	Année et mois de fabrication
Fabricant		Voir emballage
		
		
		
		
		
		

immagazzinamento / utilizzo / controllo: Conservare in un luogo fresco e asciutto. Tenere lontano da luce solare diretta, raggi UV o fonti di ozono. Non immagazzinare piegato o sotto carico. Se possibile, immagazzinare o trasportare il prodotto nella confezione originale. Influssi come luce, umidità, temperatura così come cambiamenti naturali del materiale, durante un periodo più lungo, possono avere come conseguenza un cambiamento delle proprietà del prodotto. Non sono possibili dati esatti per il tempo di immagazzinamento e la durata dei DPI, poiché entrambi i parametri dipendono tra l'altro dalle modalità di immagazzinamento, dalla temperatura, dall'umidità, dal grado di usura e dall'intensità d'uso. Controllare che il prodotto non presenti danni o cambi di materiale (ad es. rivestimenti/materiali screpolati, pieni di crepe, fori, cambiamenti di colore, ecc.) dopo un immagazzinamento prolungato e prima e dopo ogni utilizzo. Prima di ogni utilizzo, verificare che il prodotto sia adatto all'attività prevista e sia di corrette dimensioni. I prodotti non idonei o difettosi devono essere smaltiti e non utilizzati. Le dimensioni del prodotto possono differire dalle indicazioni ad esempio a causa di allungamento.

Tutte le prestazioni sono state determinate mediante prove in condizioni di laboratorio. Si consiglia pertanto di verificare se i DPI sono adatti all'uso previsto, in quanto le condizioni sul posto di lavoro possono differire da quelle della prova del modello di costruzione in relazione a vari parametri (ad es. temperatura, abrasione, intensità d'uso). Se i DPI sono già stati utilizzati, questi possono offrire prestazioni inferiori a causa del grado di usura. Il produttore declina ogni responsabilità per qualsiasi uso improprio del prodotto.

Istruzioni per indossare l'articolo: Assicurarsi che le mani siano pulite e asciutte prima di indossare i guanti. Inserire le dita nel rispettivo guanto e tirare leggermente il bracciale o il risvolto del guanto sopra la mano. Assicurarsi che la misura aderisca correttamente. I guanti devono aderire al palmo della mano, alle dita e agli spazi tra le dita. Le unghie, i monili, l'eccessiva dilatazione e l'eccessivo tirare possono danneggiare i guanti. I guanti dovrebbero essere rimossi dopo l'uso in modo tale che la parte esterna del guanto non entri in contatto con gli indumenti o la pelle, in quanto questa può essere contaminata visibilmente e invisibilmente da sostanze nocive. I guanti vanno estratti in modo tale che la parte interna esca verso l'esterno. Perciò rimuovere prima le punte delle dita del guanto. Il bracciale o il risvolto può essere poi riboccato verso l'esterno per rimuovere il guanto. Per garantire che il guanto mantenga il suo comfort, dopo ogni operazione deve essere pulito in conformità con le istruzioni di pulizia e manutenzione. A seconda del bisogno, questo può e dovrebbe essere fatto mentre i guanti sono indossati.

Prima di iniziare il lavoro (dopo le pause e eventualmente dopo il lavaggio delle mani) può essere utilizzato un prodotto idoneo per la protezione della pelle. Durante il lavoro (prima delle pause e prima della fine del lavoro) può essere utilizzato un detergente per la pelle adatto. Dopo il lavoro (dopo l'ultimo lavaggio delle mani) può essere utilizzato un prodotto per la cura della pelle adatto.

Pulizia / manutenzione: Il prodotto dovrebbe essere pulito con un panno umido (acqua tiepida), senza sostanze chimiche o spazzole e asciugato all'aria. Controllare che il prodotto non sia danneggiato dopo la pulizia e prima di indossarlo nuovamente. Non riutilizzare i prodotti danneggiati. A seconda del tipo di pulizia, questa può avere un effetto negativo sulle prestazioni del prodotto. Il produttore non si assume pertanto alcuna responsabilità per il rifiuto dopo un'errata pulizia. Smaltimento: smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. In caso di contatto accidentale o intenzionale con prodotti chimici, questo prodotto può essere contaminato da sostanze nocive per l'ambiente o pericolose. In questo caso, lo smaltimento deve essere effettuato nel rispetto delle norme di legge locali. Indicazioni speciali: IDPI possono causare reazioni allergiche nelle persone sensibili. In caso di ipersensibilità nota si raccomanda una cura particolare.

Questo prodotto contiene lattice di gomma naturale che può causare reazioni allergiche, comprese reazioni anafilattiche o allergie.

Spiegazioni generali dei livelli di prestazione raggiunti
1-6 Risultato della prova raggiunto (quanto più alto, tanto migliore)
0 Livello minimo di prestazione non raggiunto
X Non controllato o non applicabile a causa del materiale o della forma

Tutte le prove sono state eseguite in condizioni di laboratorio sul palmo della mano e i rispettivi livelli prestazionali sono stati determinati sulla base di queste.

EN 420:2003 + A1:2009	Guanti di protezione - Requisiti generali e metodi di prova		
EN 420:2003 + A1:2009	Parametri di collaudo	Livelli di prestazione	Risultato della prova
	Manualità	1-5	5

Se c'è il rischio di incastarsi nelle parti in movimento della macchina, non indossare i guanti.

EN 388:2016	Guanti di protezione contro rischi meccanici			
EN 388	Parámetros di collaudo	Livelli di prestazione	Risultato della prova	
	A Resistenza ad abrasioni	1-4	2	
	B Resistenza al taglio (test di Coupe)	1-5	1	
	C Forza di lacerazione	1-4	1	
	D Resistenza alla perforazione	1-4	1	
	E Resistenza al taglio (TDM)	A-F	X	

Se i guanti sono costituiti da due o più strati, la classificazione generale non riflette necessariamente le prestazioni dello strato più esterno.

Il risultato della prova della resistenza di taglio (B) va inteso solo come indicazione. La prova di resistenza al taglio TDM (E) fornisce risultati di rifermento in termini di prestazioni.

EN ISO 374-1:2016	Guanti di protezione contro prodotti chimici e microrganismi pericolosi			
ISO 374-1:2016/ Tipo A	Sostanze chimiche di prova	Lettera di riconoscimento	Classe	Risultato della prova
	A Resistenza ad abrasioni	1-4	2	
	B Resistenza al taglio (test di Coupe)	1-5	1	
	C Forza di lacerazione	1-4	1	
	D Resistenza alla perforazione	1-4	1	
	E Resistenza al taglio (TDM)	A-F	X	

Para el contacto con alimentos	AQL < 1,5 (Niveles de rendimiento 2, G1)	Año y mes de fabricación
Fabricante		Véase envoltorio
		
		
		
		
		
		

PL

Instrukcje i informacje producenta

Broszura informacyjna dotycząca środków ochrony indywidualnej zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425, załącznik II, ustęp 1.4. Przed użyciem środków ochrony indywidualnej proszę starannie przeczytać tą broszurę informacyjną. W przypadku przekazania środków ochrony indywidualnej innej osobie użytkownik jest zobowiązany do dołączenia tej broszury informacyjnej lub wydania jej odbiorcy środków ochrony indywidualnej. W tym celu niniejsza broszura informacyjna może być powielana w nieograniczonym zakresie.

Rekawice ochronne	Kategoria ryzyka III
Rozmiar(y)	7-11
Certyfikaty	EN 388, EN ISO 374
Jednostka notyfikowana	ANCCP Certification Agency Srl <p>Via Dello Struggino, 6</p> 57121 - LIVORNO (LI) <p>Italy</p>
Numer identyfikacyjny	0302

Oznakowanie CE potwierdza, że produkt spełnia podstawowe wymagania w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa, określone w Rozporządzeniu (UE) 2016/425. Deklaracja zgodności UE dostępna jest na stronie internetowej www.doc.nitras.de.

Ten produkt należy do grupy środków ochrony indywidualnej kategorii ryzyka III. Chroni przed zagrożeniami, które mogą mieć bardzo poważne konsekwencje, jak śmierć lub nieodwracalne szkody zdrowotne. Ten produkt zapewnia ochronę przed: zagrożeniami mechanicznymi, substancjami chemicznymi, mikroorganizmami. Obszary zastosowania inne od wymienionych powyżej są wyraźnie wykluczone. Dlatego ten produkt, między innymi, nie zapewnia ochrony przed: niską temperaturą, zagrożeniami termicznymi (wysoka temperatura lub ogień), porażeniem prądem, promieniowaniem, pracami pod ciśnieniem. Proszę przestrzegać umieszczonych piktogramów, wskazówek i przypisanych do nich poziomów wydajności. Przechowywanie/użytkowanie/kontrola: Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, promieniowaniem UV lub źródłami ozonu. Nie przechowywać w stanie zgiętym lub pod obciążeniem. Produkt przechowywać lub transportować w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu. Wpływ czynników takich jak światło, wilgoć, temperatura oraz naturalne zmiany materiału w dłuższym okresie czasu mogą prowadzić do zmiany właściwości produktu. Dokładne dane dotyczące okres przechowywania i trwałości środka ochrony indywidualnej nie są możliwe, ponieważ obydwa parametry uzależnione są m.in. od sposobu przechowywania, temperatury, wilgoti, stopnia zużycia i intensywności użytkowania. Dlatego po dłuższym przechowywaniu oraz przed po każdym użyciu produkt należy sprawdzić na obecność uszkodzeń lub zmian materiałowych (np. kruche, pęknięte warstwy powlekające/materiały, otwory, przebarwienia itp.). Przed każdym użyciem produkt sprawdzić pod kątem przydatności do planowanej czynności i prawidłowego rozmiaru. Niewłaściwe lub wadliwe produkty należy zutylizować i w żadnym wypadku nie wolno ich używać. Rozmiar produktu może różnić się od podanych danych, np. wskutek rozszerzenia materiału.

Wszystkie parametry zostały określone na podstawie badań w warunkach laboratoryjnych. Dlatego zaleca się sprawdzenie, czy środek ochrony indywidualnej nadaje się do przewidzianego zastosowania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą w zależności od różnych parametrów (np. temperatura, ścieranie, intensywność użytkowania) odbiegać od warunków panujących w trakcie badania typu. Jeżeli środek ochrony indywidualnej został już użyty, z powodu pewnego stopnia zużycia może posiadać mniejszą wydajność. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za niewłaściwe użycie produktu. Instrukcje noszenia produktu: Pamiętać, aby przed założeniem rekawik dłonie były czyste i suche. Wprowadzić palce do rekawicy i podciągając za mankiet naciągnąć luźno rekawkę na dłoń. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłowe dopasowanie. Rekawice powinny być ściśle dopasowane do dłoni, palców i przestrzeni między palcami. Paznokcie, biżuteria, nadmiernie rozciąganie i ciągnięcie mogą uszkodzić rekawicę. Po użyciu rekawicę należy ścinać w taki sposób, aby jej zewnętrzna strona nie zetknęła się z odzieżą lub skórą, ponieważ może być ona w widoczny i niewidoczny sposób skażona szkodliwymi substancjami. Rekawicę ścinać za pomocą taśmy, aby strona wewnętrzna wyszła na zewnątrz. W tym celu należy najpierw odciągnąć z palców zabitek palców rekawicę. Następnie można podwinąć na zewnątrz mankiet, aby zdjąć w ten sposób rekawicę. Aby rekawicka zachowała swój komfort, po każdej czynności należy ją oczyścić zgodnie z instrukcją złączenia i konserwacji. W razie potrzeby można i należy to zrobić podczas noszenia rekawic.

Przed rozpoczęciem pracy (po przerwie) w razie potrzeby po umyciu (dłoni) można zastosować odpowiedni środek ochrony do skóry. W trakcie pracy (przed przerwami i przed zakończeniem pracy) można zastosować odpowiedni środek do mycia skóry. Po pracy (po ostatnim myciu dłoni) można zastosować odpowiedni środek do pielęgnacji skóry.

Czyszczenie/konserwacja: Produkt zmyć wilgotną ściereczką (letnią wodą), bez użycia środków chemicznych lub przez wyszyczkowanie i osuszyć na powietrzu. Po oczyszczeniu i przed ponownym założeniem produkt sprawdzić pod kątem uszkodzeń. Uszkodzonych produktów nie użyciu. W zależności od sposobu czyszczenia może ono wpływać negatywnie na wydajność produktu. Dlatego po

	Metanolo	A	1-6	2
	Iodrosiódki sodio 40%	K	1-6	6
	Acido solforico 96%	L	1-6	2
	Acido acetico 99%	N	1-6	3
	Acqua ammoniacla 25%	O	1-6	2
	Formaldeide 37%	T	1-6	6

	Clase	Tiempo de penetración (minuti)	Clase	Tiempo de penetración (minuti)
	1 > 10		4 > 120	
	2 > 30		5 > 240	
	3 > 60		6 > 480	

Resultati secondo EN 374-2:2014, 7.2 / 7.3: Superato

Resultati secondo EN 374-4:2013:

Sostanze chimiche di prova	Degradazione (%)
Metanolo	4,5
Iodrosiódki sodio 40%	-21,0
Acido solforico 96%	22,6
Acido acetico 99%	-0,42
Acqua ammoniacala 25%	-0,72
Formaldeide 37%	0,51

EN ISO 374-5:2016	Guanti di protezione contro prodotti chimici e microrganismi pericolosi
ISO 374-5:2016	
	

Queste informazioni non indicano la durata effettiva della protezione sul posto di lavoro e la distinzione tra miscele e prodotti chimici puri. La resistenza alle sostanze chimiche è stata valutata in condizioni di laboratorio su campioni prelevati solo dalla superficie interna della mano (tranne nel caso in cui il guanto sia di 400 mm o più lungo - nel qual caso viene testato anche il risvolto) e si riferisce esclusivamente alle sostanze chimiche testate. Può essere diversa se il prodotto chimico viene utilizzato in una miscela. Si consiglia di verificare se i guanti sono adatti all'uso previsto, in quanto le condizioni di lavoro sul posto di lavoro possono differire da quelle del tipo di prova in relazione alla temperatura, dell'abrasione e della degradazione. Se sono già stati utilizzati, i guanti di protezione possono essere meno resistenti alle sostanze chimiche pericolose a causa delle variazioni delle loro proprietà fisiche. Attraverso la degradazione, i movimenti, la trazione della filettatura, l'attrito, ecc. causati dal contatto con prodotti chimici può essere ridotto notevolmente il tempo di applicazione effettivo. Per le sostanze chimiche aggressive, la degradazione può essere il fattore più importante da considerare nella scelta dei guanti resistenti alle sostanze chimiche. Prima dell'uso, i guanti devono essere controllati per individuare eventuali errori o difetti.

La decontaminazione degli influssi chimici e biologici deve essere effettuata in modo specifico. La contaminazione deve essere nota sia qualitativamente che quantitativamente per poter redigere una dichiarazione sul grado di decontaminazione. In qualsiasi tipo di decontaminazione, l'autoprotezione è importante per evitare di mettere in pericolo la persona e l'ambiente. Ciò significa che, insieme ai contaminanti, i materiali utilizzati per la decontaminazione e i dispositivi di protezione individuale (acqua, detergenti, spazzole, filtri, guanti e indumenti) devono essere raccolti, smaltiti o puliti in modo specifico. In linea di principio, i dispositivi di protezione individuale devono essere estratti e riposti in modo che la parte esterna non venga a contatto con gli indumenti o la pelle. I guanti di protezione vanno estratti in modo tale che la parte interna esca verso l'esterno.

Questi guanti proteggono contro i microrganismi (batteri e funghi). La resistenza alla penetrazione è stata valutata in condizioni di laboratorio e si riferisce esclusivamente ai campioni analizzati. Non controllato contro virus.

		
Per il contatto con gli alimenti	AQL < 1,5 (Livelli di prestazione 2, G1)	Anno e mese di produzione
Produttore		vedi confezione
		
		
		
		
		
		

ES

Instrucciones e informaciones del fabricante

Folleto informativo para equipo de protección individual (EPI) conforme al Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, Sección 1.4. Lea atentamente este folleto informativo antes de utilizar el EPI. Está obligado a adjuntar este folleto informativo al transmitir el EPI, es decir, al entregárselo al receptor del EPI. Para esta finalidad, este folleto informativo puede reproducirse de manera ilimitada.

EN 420:2003 + A1:2009	Rekawice ochronne – Wymagania ogólne i metody badań		
EN 420:2003 + A1:2009	Badane parametry	Poziomy wydajności	Wynik badania
	Wytrzymałość palców	1-5	5

Jeżeli istnieje ryzyko pochwycenia przez ruchome części maszyny, nie wolno nosić żadnych rękawic.

EN 388:2016	Rekawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi			
EN 388	Badane parametry	Poziomy wydajności	Wynik badania	
	A Odporność na ścieranie	1-4	2	
	B Wytrzymałość na przecięcie (test Coupe)	1-5	1	
	C Wytrzymałość na rozdzieranie	1-4	1	
	D Odporność na przebiecie	1-4	1	
	E Odporność na przecięcie (TDM)	A-F	X	

Jeżeli rękawice składają się z dwóch lub kilku warstw, ogólna klasyfikacja niekoniecznie odzwierciedla wydajność warstwy zewnętrznej.

Wynik badania odporności na przecięcie (E) należy rozumieć tylko jako wskazówkę. Badanie odporności na przecięcie TDM (E) dostarcza wyniki referencyjne dotyczące wydajności.

EN ISO 374-1:2016	Rekawice chroniące przed niebezpiecznymi środkami chemicznymi i mikroorganizmami			
ISO				

EN 420:2003 + A1:2009	Védőkésztyű - általános követelmények és vizsgálati eljárás		
	Vizsgálati paraméterek	Teljesítményfo-kozatok	Vizsgálati eredmények
	Ügyesség	1-5	5

Ha fennáll a kockázata, hogy mozgó géprészekbe akar, akkor ne viselje a késztyűt.

EN 388:2016	Mechanikus kockázatokkal szembeni védőkésztyű		
	Vizsgálati paraméterek	Teljesítmény-fokokatok	Vizsgálati eredmények
	A Kopásállóság	1-4	2
	B Vágással szembeni ellenállás (Coupe-teszt)	1-5	1
	C Tépjerő	1-4	1
	D Átállóási erő	1-4	1
	E Vágással szembeni ellenállás (TDM)	A-F	X

Ha a késztyű két-, vagy többrétegű, akkor az osztályozás nem szükségszerűen takarja a külső réteg teljesítményképességét.

A vágással szembeni ellenállás vizsgálati eredménye (B) csak tájékoztatásul szolgál. A TDM-vágással szembeni ellenállás vizsgálat (E) a teljesítményre vonatkozóan jelent referenciaderményeket.

EN ISO 374-1:2016	Védőkésztyű veszélyes vegyszerekkel és mikroorganizmusokkal szemben				
	ISO 374-1:2016/A típus	Vizsgált vegyszer	Betűjelés	Osztály	Vizsgálati eredmények
		Metanol	A	1-6	2
		Nátriumhidroxid 40%	K	1-6	6
		Kénsav 96%	L	1-6	2
		Ecetsav 99%	N	1-6	3
		Ammóniavíz 25%	O	1-6	2
		Formaldehid 37%	T	1-6	6
		Osztály	Áttörési idő (perc)	Osztály	Áttörési idő (perc)
		1 > 10	4 > 120		
		2 > 30	5 > 240		
		3 > 60	6 > 480		

Eredmények az EN 374-2:2014, 7.2 / 7.3 szerint: Átment

Eredmények az EN 374-4:2013 szerint:

Vizsgált vegyszer	Leromlás (%)
Metanol	4,5
Nátriumhidroxid 40%	-21,0
Kénsav 96%	22,6
Ecetsav 99%	-0,42
Ammóniavíz 25%	-0,72
Formaldehid 37%	0,51

EN ISO 374-5:2016	Védőkésztyű veszélyes vegyszerekkel és mikroorganizmusokkal szemben		
	ISO 374-5:2016		

					
---	---	---	---	---	---

Ez az információ nem tartalmaz adatokat a tényleges munkahelyen használtáknak időtartalmáról és a keverékek és tisztá vegyszerek megkülönböztetéséről. A vegyszerekkel szembeni ellenállást laboratóriumi feltételek mellett kezelt mintákon tesztelték, amelyeket a kéz belső felületéről vettek (kivéve a 400 mm vagy annál hosszabb késztyű esetében - ebben az esetben a felhajtókat tesztelték) és az eredmény kizárólag a vizsgált vegyszerekre vonatkozik.
Előfordulhat, hogy a vegyszerek keverékben más eredményt hoznak. Ezért ellenőrizze, hogy a késztyű a kérdéses alkalmazásnak megfelel-e, mivel a munkahelyi feltételek a hőmérséklettől, a kórosától és leromlástól függenő elterelhetek a típusvizsgálat feltételeitől. Ha a védőkésztyűt használt, akkor a megváltozott fizikai tulajdonságaitól függenő alacsonyabb védelmet nyújthatnak a veszélyes vegyszerekkel szemben.
A vegyszerek érintése által okozott leromlás, szállkihúzás, sűrűdás, stb. a tényleges alkalmazási időt jelentősen csökkentheti. Agresszív vegyszerek esetén a leromlás lehet a legfontosabb tényező, amelyet a védő anyagokkal szemben ellenálló késztyű választásánál figyelembe kell venni. Az alkalmazás előtt a ellenőrizni kell a késztyű minden meghibásodását és hiányosságát.
A vegyi és biológiai terhelés dekontaminációjt speciálisan ismeri. A dekontamináció fokának meghatározásához a terhelés mennyisége és minősége egyaránt legyen ismert. A dekontamináció minden fajtájánál fontos az önvédelem, a személyek és a környezet veszélyeztetésének megakadályozásához. Ez azt jelenti, hogy a szennyeződésekkel együtt a dekontamináció során használt anyagokat és az egyéni védőeszközöket (víz, tisztítószerek, kefék, szűrők, késztyűk és ruházati) gyűjtse össze és szakszerűen ártalmatlanítsa vagy speciális eszközökkel tisztítsa meg. Alapvetően az egyéni védőeszközökön úgy húzza le és tegye le, hogy a külső része ne érjen a ruhájához vagy a bőréhez. Úgy húzza le a védőkésztyűt, hogy a belső része legyen kívül.

Ezek a késztyűk védenek mikroorganizmusokkal szemben (baktériumok és gombák). A behatolással szembeni ellenállást laboratóriumi feltételek mellett határozták meg és kizárólag a vizsgált próbákra vonatkozik. Viszokkal szemben nem vizsgálták.

szembeni ellenállást laboratóriumi feltételek mellett határozták meg és kizárólag a vizsgált próbákra vonatkozik. Viszokkal szemben nem vizsgálták.

			
Élelmiszerral érintkezés esetén	AQL < 1,5 (Teljesítményfokozatok 2, G1)	A gyártás éve és hónapja	Lásd a csomagoláson

				
Gyártó				
				
				
				
				
				
				

BG				
Instrukciók és információk a gyártóról				
Információs broszúra za líčni predlazni sredstva (LPC) съгласно Регламент (ЕС) 2016/425. Приложение II, Раздел 1.4. Моля, прочетете внимателно тази информационна брошура преди употреба на ЛПС. Вие сте задължени да приложите тази информационна брошура при предаване на ЛПС, респ. да я дадете на получателя на ЛПС. За тази цел тази информационна брошура може да се разменява без ограничения.				
Predlazni rьkavici	Riskova kategorija III			
Размер(и)	7-11			
Сертификация	EN 388, EN ISO 374			
Нотифициран орган	ANCPC Certification Agency Srl <p>Via Dello Struggino, 6</p> <p>57121 - LIVORNO (LI)</p> <p>Italy</p> <p>0302</p>			
Идентификационен номер				

Označenieto CE удостоверява, че продуктът съответства на основните изисквания за опазване на здравето и безопасността на Регламент (EC) 2016/425. EC декларацията за съответствие може да бъде разгледана на адрес www.doc.nitras.de. При този продукт става въпрос за лично предлазно средство от рискова категория III. Той Ви защитава от рискове, които могат да доведат до много сериозни последствия като оъмърт или необратими здравословни уверждения. Този продукт предлага защита срещу: механични рискове, химикали, микроорганизми. Различни от горепосочените области на приложение са изрично изключени. Поради това този продукт, освен всичко останало, не предлага защита срещу: студ, топлинни рискове (топлина и/или огън), токови удари, лъчение, работи със струя под високо налягане. Моля, спазвайте поставените пиктограми, указания и съответните нива на характеристиките. Съхранение / употреба / проверка: Съхранявайте на хладно и сухо. Пазете далеч от директна слънчева светлина, UV лъчи или източници на озон. Не съхранявайте в прегънато състояние или под натоваране с тежести. По възможност съхранявайте или транспортирайте продукта в оригиналната опаковка. Влияния като светлина, влага, температура и естествени промени на веществата в рамките на по-дълъг период от време могат да доведат до промяна на свойствата на продукта. Точни данни за времето за съхранение и полезния живот на ЛПС не са възможни, защото двата параметъра зависят наред с другото и от съответния вид на съхранение, температура, влажността, степента на износване и интензитета на употреба. Поради това проверявайте този продукт след по-дълго съхранение, както и преди и след всяка употреба, за повреди или промени на материала (напр. крехки, пукащи се покрития / материали, дупки, промени на цветовете и др.). Проверявайте този продукт преди всяка употреба за неговата пригодност за предвидената дейност и за правилния размер. Неподходящите или дефектни продукти трябва да се изхвърлят и в никакъв случай не трябва да се използват. Размерът на продукта може да се различава напр. поради разтягане от посочените данни.

Всички показатели са били установени чрез тестове в лабораторни условия. Поради това е препоръчителна проверка, дали ЛПС е подходящо за предвидената употреба, защото условията на работното място могат да се различават от тези при изпитването на мострата в зависимост от различни параметри (напр. температура, претриване, интензитет на употреба). Ако ЛПС вече е било използвано, в резултат на степента на износване то може да предлага по-ниски показатели за ефективност. Производителите не поема отговорност при неправилна употреба на продукта.

Указания за носене на артикула: Внимавайте за това преди поставянето на ръкавиците ръцете Ви да са чисти и сухи. Вкарайте пръстите си в съответната ръкавица и издърпайте ръкавицата за оплетката или за маншета свободно върху ръката си. При това внимавайте за правилната форма на ръкавицата. Ръкавиците трябва да лягат плътно и удобно върху повърхността на ръката, пръстите, както и пространствата между пръстите. Нокти на ръцете, биюкта и прекомерно разтягане и дърпане могат да повредят ръкавиците. След употреба ръкавиците трябва да се свалят така, че външната страна да не влиза в контакт с облеклото или кожата, защото тя може да е замърсена с видими и невидими опасни материали. Следователно ръкавиците трябва да се свалят така, че вътрешната страна да излезе навън. За целта първо освободете пръстите на ръкавицата от пръстите на ръката. Обшивката или маншетът може след това да бъде обърнат наопаки, за да може така да се сваля ръкавицата. За да запази ръкавицата своя комфорт, след всяка дейност тя трябва да се почиства съгласно указанията за почистване и поддръжка. Според нуждата това може и би трябвало да се извършва, докато ръкавиците се носят на ръцете.

Преди начало на работа (след почивка и евентуално след измиване на ръцете) може да се използва

Общи показатели са били установени чрез тестове в лабораторни условия. Поради това е препоръчителна проверка, дали ЛПС е подходящо за предвидената употреба, защото условията на работното място могат да се различават от тези при изпитването на мострата в зависимост от различни параметри (напр. температура, претриване, интензитет на употреба). Ако ЛПС вече е било използвано, в резултат на степента на износване то може да предлага по-ниски показатели за ефективност. Производителите не поема отговорност при неправилна употреба на продукта.

Указания за носене на артикула: Внимавайте за това преди поставянето на ръкавиците ръцете Ви да са чисти и сухи. Вкарайте пръстите си в съответната ръкавица и издърпайте ръкавицата за оплетката или за маншета свободно върху ръката си. При това внимавайте за правилната форма на ръкавицата. Ръкавиците трябва да лягат плътно и удобно върху повърхността на ръката, пръстите, както и пространствата между пръстите. Нокти на ръцете, биюкта и прекомерно разтягане и дърпане могат да повредят ръкавиците. След употреба ръкавиците трябва да се свалят така, че външната страна да не влиза в контакт с облеклото или кожата, защото тя може да е замърсена с видими и невидими опасни материали. Следователно ръкавиците трябва да се свалят така, че вътрешната страна да излезе навън. За целта първо освободете пръстите на ръкавицата от пръстите на ръката. Обшивката или маншетът може след това да бъде обърнат наопаки, за да може така да се сваля ръкавицата. За да запази ръкавицата своя комфорт, след всяка дейност тя трябва да се почиства съгласно указанията за почистване и поддръжка. Според нуждата това може и би трябвало да се извършва, докато ръкавиците се носят на ръцете.

Преди начало на работа (след почивка и евентуално след измиване на ръцете) може да се използва

			
Разред	Време пробоја (minute)	Разред	Време пробоја (minute)
1 > 10	4 > 120		
2 > 30	5 > 240		
3 > 60	6 > 480		

Резултати съгласно норми EN 374-2:2014, 7.2 / 7.3: Положи

Резултати съгласно норми EN 374-4:2013:

Кемикалии за испитване	Degradacija (%)
Metanol	4,5
Natrijev hidroskid 40%	-21,0
Sumporna kiselina 96%	22,6
Octena kiselina 99%	-0,42
Voda amonijaka 25%	-0,72
Formaldehid 37%	0,51

EN ISO 374-5:2016	Rukavice za zaštitu od opasnih kemikalija i mikroorganizama		
	ISO 374-5:2016		

Ova informacija ne daje navode o stvarnom trajanju zaštite na radnom mjestu i o razlikovanju mješavina i čistih kemikalija. Otop na kemikalije je ocijenjen pod laboratorijskim uvjetima na uzorcima, koji su uzeti samo s unutrašnjim strane šake (izuzetak je sluzjak, kod kojeg je rukavica dužine 400 mm ili više - u tom slučaju se ispituje i posuvratak) i odnosi se isključivo na ispitane kemikalije. To može biti drugačije, kada se dotična kemikalija koristi u mješavini. Stoga se preporučuje provjera, jesu li rukavice prikladne za predviđenu uporabu, jer uvjeti na radnom mjestu ovise o temperaturi, abraziji i degradaciji mogu odstupati od uvjeta kod provjere tika. Ako su zaštitne rukavice već korištene, one zbog promjena njihovih fizičkih osobina mogu pružati manju otpornost na opasne kemikalije. Uslijed degradacije uzrokovane dodirom s kemikalijama, pokretima, izvlačenjem konaca, trenja itd. stvarno vrijeme primjene može biti znatno skraćeno. Kod agresivnih kemikalija degradacija može biti najvažniji čimbenik, koji treba biti uzet u obzir kod izbora rukavica otpornih na kemikalije. Prije uporabe rukavice trebete prekontrolirati na sve vrste grešaka ili nedostataka. Dekontaminacija kemikalija ili bioloških opterećenja mora uslijediti specifično. Opterećenje mora biti poznato kvalitativno i kvantitativno, kako bi se mogla dati izvaja u stupnju dekontaminacije. Kod svake vrste dekontaminacije je važna samozашta, kako bi bilo sprječeno ugrožavanje osobe i okoliša. To znači, da zajedno s onečišćenjima trebate sakupiti sredstva korištena za dekontaminaciju i osobnu zaštitnu opremu (voda, sredstva za čišćenje, četke, filtri, rukavice i odjeva) i zbrinuti ih na prikladan način ili specifično očistiti. Principijelno trebete osobnu zaštitnu opremu skinuti i odložiti tako, da vanjska strana ne dođe u dodir s odjećom ili kožom. Zaštitne rukavice trebate dakle skinuti tako, da unutrašnja strana dospjeve van. Ove rukavice štite od mikroorganizama (bakterija i gljiva). Otpornost na penetraciju je ocijenjena pod laboratorijskim uvjetima i odnosi se isključivo na ispitane uzroke. Nisu provjerene na utjecaj virusa.

			
Za kontakt s namirnicama	AQL < 1,5 (Stupnji učinka 2, G1)	Godina i mjesec proizvodnje	Vidi pakiranje

				
Proizvođač				
				
				
				
				

EN 420:2003 + A1:2009	Zaštitne rukavice - opći zahtjevi i postupci kontrole		
	Parametri provjere	Stupnji učinka	Rezultat provjere
	Pokretljivost prstiju	1-5	5

EN 388:2016	Zaštitne rukavice za zaštitu od mehaničkih rizika.		
	Parametri provjere	Stupnji učinka	Rezultat provjere
	A Otpornost na abraziju	1-4	2
	B Otpornost na rezanje (Coupe-pro-vjera)	1-5	1
	C Snaga nastavka kidanja	1-4	1
	D Sila probadanja	1-4	1
	E Otpornost na rezanje (TDM)	A-F	X

Ako su rukavice izradene od dva ili više sloja, ukupna klasifikacije ne mora nužno prikazati učinkovitost vanjskog sloja.
Rezultat provjere otpornosti na rezanje (B) predstavlja samo napomenu. TDM-provjera otpornosti na rezanje (E) daje referentne rezultate u pogledu učinka.

EN ISO 374-1:2016	Rukavice za zaštitu od opasnih kemikalija i mikroorganizama				
	ISO 374-1:2016/Tip A	Kemikalija za ispitivanje	Slova oznaka	Разред	Rezultat provjere
		Metanol	A	1-6	2
		Natrijev hidroskid 40%	K	1-6	6
		Sumporna kiselina 96%	L	1-6	2
		Octena kiselina 99%	N	1-6	3
		Voda amonijaka 25%	O	1-6	2
		Formaldehid 37%	T	1-6	6

Označeni CE osveđuje, že výrobek splňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost podle nařízení (EU) 2016/425. Prohlášení o shodě EU lze nalézt na adrese www.doc.nitras.de. U tohoto produktu se jedná o osobní ochrannou pomůcku kategorie rizika III. Produkt chrání před riziky, která mohou vést k velmi vážným následkům, jako je smrt nebo nezvratné poškození zdraví. Tento výrobek poskytuje ochranu před: mechanickými riziky, chemikáliemi, mikroorganismy. Jiné než výše uvedené

подходящ препарат за защита на кожата. По време на работа (преди почивки и преди края на работата) може да се използва подходящ препарат за почистване на кожата. След работа (след последното измиване на ръцете) може да се използва подходящ препарат за грижа за кожата.
Почистване / поддръжка: Продуктът трябва да се почиства с влажна кърпа (хладка вода) без химикали или чрез изчисткане и да се изсушава на въздух. След почистване и преди повторно носене проверете този продукт за повреди. Повредени продукти не трябва да се използват отново. В зависимост от вида на почистването, то може да се отрази отрицателно върху ефективността на продукта. Поради това, производителя не поема повече отговорност за продукта след неправилно извършено почистване.
Изхвърляне: Изхвърлете този продукт заедно с домашната смет. След умитие или неумишлен контакт с химикали, този продукт може да бъде замърсен с вредни за околната среда или опасни субстанции. В този случай изхвърлянето трябва да се извърши в съответствие с местните правни предписания.
Специални указания: ЛПС може да предизвика алергични реакции при чувствителни хора. Препоръчва се особена предпазност при известна свръхчувствителност. Този продукт съдържа естествен каучуков латекс, който може да предизвика алергични реакции, вкл. анафилактични реакции или алергии.

Общи обяснения за отделните нива на характеристиките
1-6 Постигнат резултат от изпитване (колкото по-висок, толкова по-добре)
0 Минималното ниво на характеристиките не е достигнато
X Не е изпитано, респ. не е приложимо поради материала убо или оформлението
Vsъщия изпитания бяха извършени при лабораторни условия върху вътрешната повърхност на ръката и с тяхна помощ бяха определени съответните нивата на характеристиките.

EN 420:2003 + A1:2009	Predlazni rьkavici – Общи изисквания и методи за проверка		
</			

Organismo notificado	ANCCP Certification Agency Srl <p>Via Dello Struggino, 6 57121 - LIVORNO (LI) Italy 0302</p>
Número de identificação	0302

A marcação CE certifica que o produto cumpre os requisitos básicos em matéria de saúde e segurança do Regulamento (UE) 2016/425. A Declaração UE de Conformidade pode ser consultada em www.doc.nitras.de. Este produto é um equipamento de proteção individual da categoria de risco III. Este equipamento protege-o contra riscos que poderão ter consequências muito graves como morte ou danos irreversíveis para a saúde. Este produto oferece proteção contra: riscos mecânicos, químicos, micro-organismos. Todas as outras áreas de aplicação não mencionadas em cima são expressamente proibidas. Por isso, este produto não oferece, entre outros, proteção contra: frio, riscos térmicos (calor e/ou fogo), choques elétricos, radiação, trabalhar com jato de água sob pressão. Por favor, observe os pictogramas aplicados, as indicações e os níveis de desempenho correspondentes.

Armazenamento/Usa/Verificação: Armazenar em local fresco e seco. Manter afastado de radiação solar direta, radiação UV ou fontes de ozono. Não guardar dobrado ou sob carga. Se possível, guardar ou transportar o produto na embalagem original. Influenças como luz, humidade, temperatura, bem como alterações naturais do material durante um longo período de tempo podem provocar uma alteração das características do produto. Indicações exatas sobre o tempo de armazenamento e a vida útil do EPI não são possíveis, visto que ambos os parâmetros dependem, entre outras coisas, do tipo de armazenamento, temperatura, humidade, nível de desgaste e intensidade de uso. Controle, por isso, este produto após um longo período de armazenamento, bem como antes e depois de cada utilização relativamente a danos ou alterações do material (p. ex. revestimentos/materiais frágeis, rachados, buracos, alterações de cor, etc.). Controle este produto antes de cada utilização relativamente à aptidão para a atividade prevista e em relação ao tamanho adequado. Produtos inadequados ou defeituosos têm de ser eliminados e não podem ser usados de forma alguma. O tamanho do produto pode divergir das indicações, p. ex., devido a dilatação. Todos os desempenhos foram determinados através de ensaios sob condições de laboratório. Aconselha-se, por isso, que seja verificado se o EPI é adequado para a utilização prevista, visto que as condições no local de trabalho divergem das condições no exame de tipo, dependendo de diferentes parâmetros (p. ex. temperatura, desgaste, intensidade de uso). Se o EPI já foi usado, este equipamento pode oferecer desempenhos inferiores devido ao nível de desgaste. O fabricante não assume qualquer responsabilidade, se o produto for utilizado de forma incorreta.

Instruções sobre o uso do artigo: Certifique-se de que as suas mãos estão limpas e secas antes de calçar as luvas. Introduza os seus dedos na respetiva luva e puxe a luva para cima da mão, puxando levemente pelo cóis de malha ou pelo punho. Verifique se a luva se ajusta bem à mão. As luvas devem ficar justas à superfície da mão, aos dedos, bem como aos espaços entre os dedos. Unhas, joias, bem como dilatação e puxões em dedos podem danificar as luvas. Após o uso, as luvas devem ser removidas de tal forma que o lado exterior não entre em contacto com a pele nem com o vestuário, porque este pode estar contaminado com poluentes de forma visível ou invisível. As luvas devem então ser removidas de tal forma que o lado interior fique para fora. Para este fim, solte primeiro as pontas dos dedos da luva dos dedos. O cóis de malha ou o punho pode depois ser voltado para fora para remover, assim, a luva. Para que a luva mantenha o seu conforto, deve ser limpa depois de cada atividade de acordo com as indicações de limpeza e manutenção. Consoante a necessidade, isto pode e deve ser realizado com as luvas calçadas.

Antes do início do trabalho (após pausas e event. após a lavagem das mãos) pode ser utilizado um produto de proteção para o pele adequado. Durante o trabalho (antes de pausas e antes de terminar o trabalho) pode ser utilizado um produto de limpeza da pele adequado. Após o trabalho (após a última lavagem das mãos) pode ser usado um produto de tratamento para as mãos adequado.

Limpeza/Manutenção: O produto deve ser limpo com um pano húmido (água morna), sem químicos ou com uma escova e seco ao ar. Verifique se o produto apresenta danos após a limpeza e antes do novo uso. Não volte a utilizar produtos danificados. Consoante o tipo de limpeza, esta pode ter consequências negativas sobre o produto. O fabricante não assume, por isso, qualquer responsabilidade pelo produto após uma limpeza realizada de forma incorreta.

Eliminação: Elimine este produto com o lixo doméstico. Após contacto intencional ou não com químicos, este produto pode ficar contaminado por substâncias prejudiciais para o ambiente ou perigosas. Neste caso, a eliminação deve ser realizada de acordo com a legislação local aplicável.

Indicações especiais: O EPI pode provocar reações alérgicas em pessoas sensíveis. Recomenda-se cuidado especial, se for conhecida hipersensibilidade. Este produto contém látex de borracha natural que pode provocar reações alérgicas, incluindo, reações anafiláticas ou alergias.

Explicações gerais sobre os níveis de desempenho alcançados

1-6 Resultado de teste alcançado (quanto mais elevado, melhor)

0 Nível de desempenho mínimo não alcançado

X Não testado ou não aplicável devido ao material ou à configuração

Todos os testes foram realizados na palma da mão sob condições de laboratório e, segundo os mesmos, foram determinados os respetivos níveis de desempenho.

EN 420:2003 + A1:2009	Luvas de proteção – requisitos gerais e método de ensaio	
		
Parâmetros de teste	Níveis de desempenho	Resultado de teste
Destreza	1-5	5

Caso exista um perigo de ficar preso em peças móveis de máquinas, não podem ser utilizadas luvas.

EN 388:2016	Luvas de proteção contra riscos mecânicos		
			
EN 388	Parâmetros de teste	Níveis de desempenho	Resultado de teste
			

			
Pre contato s potravunami	AQL < 1,5 (Nível de desempenho 2, G1)	Rok a mesiac výroby	Poszi balenie
			
Výrobca			
			
Značka EAC	Značka UkrSepro	Prečítat si návody a informácie výrobcu	Značka CE
			
			
			

SL	
Navodila in informacija proizvajalca <p>Informacijska brošura za osebno zaščitno opremo po Uredbi (EU) 2016/425, Priloga II, razdelek 1.4. Prosimo, da pred uporabo osebne zaščitne opreme pazorno preberite to informacijsko brošuro. Pri predaji osebne zaščitne opreme drugim morate priložitii oziroma prejemniku osebne zaščitne opreme izročiti to informacijsko brošuro. V ta namen lahko to informacijsko brošuro brez omejitev kopirate.</p> <p>Zaščitne rokavice <p>Velikosti Certifikati Obveščeni organ</p> <p>Kategorija tveganja III EN 388, EN ISO 374 ANCCP Certification Agency Srl Via Dello Struggino, 6 57121 - LIVORNO (LI) Italy 0302</p></p>	
Identifikacijska številka	0302

Oznaka CE potrjuje, da je proizvod skladen z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami Uredbe (EU) 2016/425. Izjavo o skladnosti za EU si lahko ogledate na www.doc.nitras.de. Ta izdelek je osebna zaščitna oprema kategorije tveganja III. Zaščitni vas pred tveganji, ki lahko privedejo do zelo hudih posledic, na primer smrti ali trajne škode za zdravje. Ta izdelek zagotavlja zaščito pred: mehanskimi tveganji, kemikalijami, mikroorganizmi. Druga področja uporabe od zgoraj navedenih so izrecno izključena. Ta izdelek tako med drugim ne zagotavlja nikakršne zaščite pred: mrazom, toplotnimi tveganji (vročina in/ali ogenj), električnimi šoki, sevanjem, pri delu z visokotlačnimi curki. Upoštevajte nameščené piktograme, obvestila in pripadajoče stopnje zmogljivosti.

Skladiščenje/uporaba/preverjanje: Hranite na hladnem in suhem. Varujte pred neposredno sončno svetlobo, UV-sevanjem ali viri ozona. Ne skladiščite prepregnijo ali pod težkimi predmeti. Izdelek po možnosti skladiščite in prevažajte v originalni embalaži. Vplivi, kot so svetloba, vlaga, temperatura in naravne spremembe materialov skozi daljši čas, lahko spreminjajo lastnosti izdelka. Natančnih podatkov o času skladiščenja in življenjski dobi osebne zaščitne opreme ni mogoče določiti, ker na oboje vplivajo način skladiščenja, temperatura, vlažnost, obraba ter intenzivnost uporabe. Zaradi tega ta izdelek po daljšem skladiščanju in pred ter po vsaki uporabi preverite, ali je poškodovan ali ima bistvene spremembe materiala (npr. krhki, razpokani premazi/materiali, luknje, spremembe barve itd.). Ta izdelek pred vsako uporabo preverite, ali je primeren za predvideno delovanje in ali je pravilne velikosti. Neustrezne ali pomanjkljive izdelke je treba odstraniti in jih v nobenem primeru ni dovoljeno uporabljati. Velikost izdelka lahko na primer zaradi raztezanja odstopa od navedenih podatkov.

Vse zmogljivosti so bile določene s preizkušanjem v laboratorijskih razmerah. Zato priporočamo preverjanje, ali je osebna zaščitna oprema primerna za predvideno uporabo, saj se lahko razmere na delovnem mestu glede na različne parametre (npr. temperatura, odrgnine, intenzivnost uporabe) razlikujejo od razmer pri preizkušanju konstrukcijskega vzorca. Če ste osebno zaščitno opremo že uporabljali, se lahko njene zmogljivosti zaradi obrabe zmanjšajo. Proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti za nestrokovno uporabo izdelka.

Navodila za nošnje izdelka: Pazite, da so vaše dlani čiste in suhe, preden si nadenete rokavice. Prste vstavite v vsako rokavico in rokavico za pleteni rob ali manšeto potegnite na dlan. Pri tem pazite, da se vam dobro prilaga. Rokavice se morajo trdno in tesno prilagati dlani, prstom ter prstostrom med prsti. Nohti, nakit in čezmerno raztezanje ter vlečenje lahko rokavice poškodujejo. Rokavice je treba po uporabi sleči, da zunanja stran ne pride v stik z oblačili ali kožo, saj lahko to povzroči vidno ali nevidno onesaženje. Rokavice zato slecite tako, da se notranja stran obrne navzven. Najprej sprostite prstne dele rokavice s prstov. Pleteni rob ali manšeto lahko nato obrnete navzven, da slečete rokavico. Da rokavica ohrani udobnost, jo po vsaki dejavnosti očistite skladno z navodili za čiščenje in vzdrževanje. Po potrebi je mogoče ali treba to storiti, ko rokavice nosite.

Pred začetkom dela (po odmorih in po potrebi po umivanju rok) lahko uporabite primerno sredstvo za zaščito kože. Med delo (pred odmor in pred koncem dela) lahko uporabite primerno sredstvo za čiščenje kože. Po delu (po zadnjem umivanju rok) lahko uporabite ustrezen pripravek za nego kože. Čiščenje/vzdrževanje: Izdelek je treba očistiti z vlažno krpo (mlačna voda) brez kemikalij ali s krtačenjem in posušiti na zraku. Izdelek po čiščenju in pred ponovno uporabo preverite, ali je poškodovan. Poškodovanih izdelkov ne uporabljajte znova. Določene vrste čiščenja lahko negativno vplivajo na lastnosti izdelka. Zato proizvajalec po nepravilno opravljenem čiščenju ne prevzema več odgovornosti za izdelek. Odstranjevanje odpadkov: Izdelek zavrzite me gospodinjске odpadke. Po namernem ali nehotenem stiku s kemikalijami, gibanja, zavezovanja, trenja, itd. se lahko dejanski čas uporabe bistveno skrajša. Pri agresivnih kemikalijah je lahko degradacija najbolj pomemben dejavnik, ki je nastala ob stiku s kemikalijami, odpornih proti kemikalijam. Pred uporabo je treba rokavice vedne kakršnih koli napak ali pomanjkljivosti.

Dekontaminacija kemičnih in bioloških onesaženj mora biti izvedena ciljno. Onesaženje mora biti znano kvalitativno in kvantitativno, da je mogoče ugotoviti potrebno stopnjo dekontaminacije. Pri vsaki dekontaminaciji je pomembna samozaščita, da je preprečena nevarnost za osebe in okolje. To pomeni, da je treba skupaj z nečistočami zbrati tudi sredstva za dekontaminacijo in pri tem uporabljeno osebno zaščitno

	A Resistência ao atrito	1-4	2
	B Resistência ao corte (teste Coupe)	1-5	1
	C Resistência à rutura adicional	1-4	1
	D Resistência à perfuração	1-4	1
	E Resistência ao corte (TDM)	A-F	X
	ABCDE		

Se as luvas forem constituídas por uma ou mais camadas, a classificação total não reproduz necessariamente a capacidade de desempenho da camada mais exterior.

O resultado de teste da resistência ao corte (B), só deve ser compreendido como informação. O teste de resistência ao corte TDM (E) fornece resultados de referência relativamente ao desempenho.

EN ISO 374-1:2016	Luvas de proteção contra químicos e microorganismos perigosos			
				
ISO 374-1:2016/ Tipo A	Químico de teste	Letra de identificação	Classe	Resultado de teste
	Metanol	A	1-6	2
	Hidróxido de sódio 40 %	K	1-6	6
	Ácido sulfúrico 96 %	L	1-6	2
	Ácido acético 99 %	N	1-6	3
	Solução de amoníaco 25 %	O	1-6	2
	Formaldeído 37 %	T	1-6	6
				
	Classe	Tempo de rutura (minutos)	Classe	Tempo de rutura (minutos)
	1 > 10		4 > 120	
	2 > 30		5 > 240	
	3 > 60		6 > 480	

Resultados de acordo com a EN 374-2:2014, 7.2 / 7.3: Aprovado

Resultados de acordo com a EN 374-4:2013:

Químico de teste	Degradação (%)
Metanol	4,5
Hidróxido de sódio 40 %	-21,0
Ácido sulfúrico 96 %	22,6
Ácido acético 99 %	-0,42
Solução de amoníaco 25 %	-0,72
Formaldeído 37 %	0,51

EN ISO 374-5:2016	Luvas de proteção contra químicos e microorganismos perigosos
	
ISO 374-5:2016	
	

Esta informação não contém dados sobre a duração de proteção exata no local de trabalho e sobre a diferença entre misturas e químicos puros. A resistência a químicos foi avaliada em amostra sob condições de laboratório que apenas foram recolhidas das palmas das mãos (está excluído o caso, no qual a luva tem um comprimento de 400 mm ou mais – neste caso o punho também é testado) e refere-se exclusivamente aos químicos testados. A mesma pode ser diferente, se o químico for utilizado numa mistura. Aconselha-se que seja verificado, se as luvas são adequadas para a utilização prevista, visto que as condições no local de trabalho divergem do teste de tipo, dependendo da temperatura, desgaste e degradação. Se as luvas de proteção já tiverem sido utilizadas, elas podem oferecer menor resistência a químicos perigosos devido a alterações das suas características físicas. Devido a degradação, deslocação, remoção de fus, atrito, etc., causados pelo contato com químicos, o tempo exato de utilização pode ser nitidamente reduzido. Na utilização com químicos agressivos, a degradação pode ser o fator mais importante a considerar na seleção de luvas resistentes a químicos. Antes da utilização, as luvas têm de ser controladas relativamente a qualquer erro ou defeito.

A descontaminação deargas químicas e biológicas tem de ser realizada de forma específica. A carga tem de ser conhecida quer do ponto de vista qualitativo quer quantitativo para ser possível realizar uma afirmação sobre o grau de descontaminação. Em qualquer tipo de descontaminação, é importante a proteção própria para evitar um perigo para a pessoa e o ambiente. Isto significa que, juntamente com as impurezas, os produtos utilizados para a descontaminação e o equipamento de proteção individual (água, detergente, escovas, filtros, luvas e vestuário) têm de ser recolhidos, eliminados devidamente ou limpos especificamente. Por princípio, o equipamento de proteção deve ser despido e depositado de tal forma que o lado exterior não entre em contacto com o vestuário ou a pele. As luvas devem ser removidas de tal forma que o lado interior fique virado para fora.

Estas luvas protegem contra microorganismos (bactérias e fungos). A resistência à penetração foi avaliada sob condições de laboratório e refere-se apenas às amostras testadas. Não testado contra vírus.

			
Para o contacto com alimentos	AQL < 1,5 (Níveis de desempenho 2, G1)	Ano e mês de produção	Ver embalagem
			
Fabricante			

			
Splošno pojasnila o doseženih stopnjah zmogljivosti			
1-6 Doseženi rezultat preizkusa (višji je boljši)			
0 Najmanjša potrebna zmogljivost ni dosežena			
X Ni preizkušeno ali ni ustrežno zaradi materiala ali zavoze			

Vsi preizkusi so bili izvedeni v laboratorijskih razmerah na notranji strani dlani, na njihovi podlagi pa so bile ugotovljene ustrezne stopnje zmogljivosti.

EN 420:2003 + A1:2009	Zaščitne rokavice – splošne zahteve in postopki preizkušanja	
		
Parameter preizkusa	Stopnje zmogljivosti	Rezultat preizkusa
Okretnost prstov	1-5	5

Če obstaja tveganje, da se ujamate v premikajoče se dele stroja, ne smete nositi rokavic.

EN 388:2016	Zaščitne rokavice proti mehanskim tveganjem		
			
EN 388	Parameter preizkusa	Stopnje zmogljivosti	Rezultat preizkusa
	A Odpornost proti drgnjenju	1-4	2
	B Odpornost proti rezanju (preizkus Coupe)	1-5	1
	C Sila nadaljnega pretirganja	1-4	1
	D Odpornost proti prebadanju	1-4	1
	E Odpornost proti rezanju (TDM)	A-F	X

Če so narejene rokavice iz dveh ali več plasti, skupna razsvižitev ne odraža nujno zmogljivosti zunanje plasti. Rezultat preizkusa za odpornost proti rezanju (B) je naveden le okvirno. Preizkus odpornosti proti TDM (E) daje referenčne rezultate za zmogljivost.

EN ISO 374-1:2016	Rokavice za zaščito pred nevarnimi kemikalijami in mikroorganizmi			
				
ISO 374-1:2016/Tip A	Preizkusna kemikalija	Črkovna oznaka	Razred	Rezultat preizkusa
	Metanol	A	1-6	2
	Natrijev hidroksid, 40 %	K	1-6	6
	Žveplena kislina, 96 %	L	1-6	2
	Ocetna kislina, 99 %	N	1-6	3
	Amoniakova voda, 25 %	O	1-6	2
	Formaldehid, 37 %	T	1-6	6
				
	Razred	Čas prodiranja (min)	Razred	Čas prodiranja (min)
	1 > 10		4 > 120	
	2 > 30		5 > 240	
	3 > 60		6 > 480	

Rezultati po EN 374-2:2014, 7.2 / 7.3: Skladno

Rezultati po EN 374-4:2013:

Preizkusna kemikalija	Degradacija (%)
Metanol	4,5
Natrijev hidroksid, 40 %	-21,0
Žveplena kislina, 96 %	22,6
Ocetna kislina, 99 %	-0,42
Amoniakova voda, 25 %	-0,72
Formaldehid, 37 %	0,51

EN ISO 374-5:2016	Rokavice za zaščito pred nevarnimi kemikalijami in mikroorganizmi
	
ISO 374-5:2016	
	

Tê informacije ne navajajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu in ne razlikujejo med zmesmi in čistimi kemikalijami. Odpornost proti kemikalijam so ocenili v laboratorijskih pogojih na vzorcih, ki so bili vzeti samo z dlani (zaradi v primeru, ko je rokavica dolga 400 mm ali več – takrat se preizkuša tudi drugača), in se nanaša samo na preizkušene kemikalije. Če je kemikalija uporabljena v zmesi, je lahko drugačna. Priporočamo preverjanje, so rokavice primene za predvideno uporabo, saj se lahko razmere na delovnem mestu glede na temperaturo, odrgnine in degradacijo razlikujejo od razmer pri preizkušanju konstrukcijskega vzorca. Če so bile rokavice že v uporabi, lahko zaradi sprememb fizikalnih lastnosti zagotavljajo nižjo odpornost proti nevarnim kemikalijam. Zaradi degradacije, ki je nastala ob stiku s kemikalijami, gibanja, zavezovanja, trenja, itd. se lahko dejanski čas uporabe bistveno skrajša. Pri agresivnih kemikalijah je lahko degradacija najbolj pomemben dejavnik, ki je nastala ob stiku s kemikalijami, odpornih proti kemikalijam. Pred uporabo je treba rokavice vedne kakršnih koli napak ali pomanjkljivosti. Dekontaminacija kemičnih in bioloških onesaženj mora biti izvedena ciljno. Onesaženje mora biti znano kvalitativno in kvantitativno, da je mogoče ugotoviti potrebno stopnjo dekontaminacije. Pri vsaki dekontaminaciji je pomembna samozaščita, da je preprečena nevarnost za osebe in okolje. To pomeni, da je treba skupaj z nečistočami zbrati tudi sredstva za dekontaminacijo in pri tem uporabljeno osebno zaščitno

			
TP TC 019/2011	Marcação EAC	Marcação UkrSepro	Ler as informações e instruções do fabricante
			
			
			

SK

Návody a informácie výrobcu
Informačná brožúra pre osobné ochranné prostriedky (OOP) podľa nariadenia (EÚ) 2016/425, príloha II odsek 1.4. Túto informačnú brožúru si pred použitím osobných ochranných prostriedkov starostlivo prečítajte. Ste povinní túto informačnú brožúru pri postúpení osobných ochranných prostriedkov pripojiť, resp. prijemcovi osobných ochranných prostriedkov doručiť. Na tento účel sa môže táto informačná brožúrka neodmeďzene rozmnožovať.

Ochranné rukavice Velkost(I) Certifikácia Notifikované miesto	7-11 EN 388, EN ISO 374 ANCCP Certification Agency Srl Via Dello Struggino, 6 57121 - LIVORNO (LI) Italy 0302	Katégoria rizika III
---	---	----------------------

Značka CE osvedčuje, že produkt zodpovedá základným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci nariadenia (EÚ) 2016/425. EÚ-vyhlasenie o zhode si môžete prečítať na stránke www.doc.nitras.de. Tento produkt je osobný ochranný prostriedok kategórie rizika III. Chrání vás proti rizikám, ktoré môžu viesť k veľmi závažným následkom ako smrť alebo nezvratné poškodenia zdravia. Tento produkt poskytuje ochranu proti: mechanickým rizikám, chemikáliám, mikroorganizmom. Iné ako vyššie uvedené oblasti použitia sú výslovne vylúčené. Tento produkt neposkytuje, okrem ineého žiadnu ochranu proti: chladu, tepelným rizikám (teplo a/alebo ohno), zásahom elektrickým prúdom, žiareniu, vysokotlakóvemu prúdu. Zohľadnite, prosím, umiestnené piktogramy, upozomenia a príslušné výkonné stupne.













Skladovanie/Používanie/Kontrola: Skladovať v chlade a suchu. Chráníť pred priamym slnečným žiarením, UV-lúčmi alebo zdrojmi ozónu. Neskladovať v zalenomom stave ani pod zaťažením hmotnosťou. Produkt podľa možnosti skladujte, resp. pripravujte v originálnom obale. Vplyvy ako svetlo, vlhkosť, teplota, ako aj prirodzené zmeny materiálu počas dlhšieho časového obdobia môžu mať za následok zmeny vlastností produktu. Presné údaje k dobe skladovania a životnosti osobných ochranných prostriedkov nie sú možné, pretože obidva parametre závisia okrem ineého od príslušného spôsobu skladovania, teploty, vlhkosti, stupňa opotrebenia a intenzity používania. Preto po dlhšom skladovaní, ako aj pred a po každom použití skontrolujte tento produkt vzhľadom na škody a zmeny produktu (napr. krehké, popraskané nátery/materiály, diery, zmeny farby atď.). Pred každým použitím skontrolujte tento produkt vzhľadom na vhodnosť na plánovanú činnosť na správnú veľkosť. Nevhodné alebo chybné produkty treba zlikvidovať a v žiadnom prípade sa nesmú používať ďalej. Veľkosť produktu sa môže odlišovať od údajov napr. v dôsledku dilatácie. Všetky výkony boli zistené po skúškach za laboratórných podmienok. Preto sa odporúča overenie, či sú osobné ochranné prostriedky vhodné na plánované použitie, pretože predmetky na pracovisku sa môžu v závislosti od rozličných parametrov (napr. teplota, oder, intenzita používania) odlišovať od podmienok skúšky konstrukčného vzoru. Ak už boli osobné ochranné prostriedky použité, môžu tieto, z dôvodu opotrebenia, poskytovať menšie výkony. Výroba nepreberá žiadnu zodpovednosť pri neodbornom používaní produktu.

Pokyny k noseniu výrobkov: Dávajte pozor na to, aby boli vaše ruky pred natanovaním rukavic čisté a suché. Zaveďte svoje prsty do príslušnej rukavice a natiahnite si rukavicu za pletený pás, resp. za manžetu za svoju ruku. Dávajte pritom pozor na správny zalievací tvar. Rukavice by mali pevne a tesne priliehať na dlan, prsty, ako aj priestyry medzi prstami. Nechty, ozdoby, ako aj nadmerné natanovanie a ťahanie by mohlo rukavice poškodiť. Rukavice by sa mali po použití vyzliecť tak, aby sa vonkajšia strana nedostala do kontaktu s odovom alebo pokožkou, pretože tieto môžu byť viditeľne a neviditeľne kontaminované so škodlivými látkami. Rukavice treba teda vyzliecť tak, aby sa vnútorná strana dostala smerom von. Na tento účel najprv uvoľnite špičky prstov rukavice od prstov. Pletený pás, resp. manžeta sa môže potom vyhrnúť smerom von a tak sa vyzleče rukavice. Aby si rukavica zachovala svoj komfort, mala by sa po každej činnosti vyčistiť podľa pokynov ku čisteniu a údržbe. Podľa potreby sa môže a malo by sa toto vykonať počas nosenia rukavic.

Pred začiatkom práce (po prestávkach a príp. pred umývaním rúk) sa môže použiť vhodný prostriedok na ochranu rúk. Počas práce (pred prestávkami a pred ukončením práce) sa môže použiť vhodný prostriedok na čistenie rukavíc. Po práci (po poslednom umytí rúk) sa môže použiť vhodný prostriedok na ošetrovanie pokožky.

kemikalier kan nedbrydingen være den vigtigste faktor, der skal tages højde for ved valg af handsker, der er Bestandige over for kemikalier. For anvendelsen skal rennessen testes for fejl eller mangler. Dekontaminering af kemisk og biologisk belastning skal foretages specifikt. Den kvalitative og kvantitative belastning skal være kendt for at kunne give informationer om dekontamineringsgraden. Ved enhver form for dekontaminering er personlig beskyttelse vigtig for at forhindre risikoen for personer og miljøet. Det betyder, at uheldene skal samles sammen med midlere, der er anvendt til dekontamineringen, samt det personlige beskyttelsesudstyr (vand, rengøringsmidler, børster, filtre, handsker og bekledning) og bortskaffes korrekt eller rengøres specifikt. Princippet skal det personlige beskyttelsesudstyr tages af og lægges væk, så ydersiden ikke kommer i berøring med tøjet eller huden. Beskytteshandskeme skal altså tages af, så indersiden vender udad.

Disse handsker mod mikroorganismer (bakterier og svampe). Modstanden over for gennemtrængelighed er vurderet under laboratoriebetingelser og refererer udelukkende til de testede prøver. Ikke testet for vira.

		
Til fødevarerkontakt	AQL < 1,5 (Ydelsestrin 2, G1)	Produktionsår- og -måned Se emballagen
		
Producent	UkrSeprø-mærkning	Læs producentens vejledninger og informationer
		
EAC-mærkning	UkrSeprø-mærkning	Læs producentens vejledninger og informationer
		
CE-mærkning	UkrSeprø-mærkning	Læs producentens vejledninger og informationer

ET

Tootja juhised ja informatsioon

Isikukaitselahendite teabebrüüri vastavalt EÜ määrusele 2016/425, lisa II lõikele 1.4. Palun lugege see teabebrüüri enne isikukaitselahendite kasutamist hoolikalt läbi. Te olete kohustatud isikukaitselahendite edasiandmisel kaasa andma ka selle teabebrüüri. Seetõttu tohib seda teabebrüüri piiramata hulgal paljundada.

Kaitsekindad	III riskikategooria
Suurus(ed)	7-11
Sertifitseerimine	EN 388, EN ISO 374
Teavitatud asutus	ANCCP Certification Agency Srl <p>Via Dello Struggino, 6</p> <p>57121 - LIVORNO (LI)</p> <p>Italy</p>
Identifitseerimisnumber	0302

CE-märgis kinnitab, et toode vastab EÜ määrusest 2016/425 tulenevatele olulistele tervisekaitse- ja ohutusnõuetele. EÜ vastavusdeklaratsiooni leiate aadressilt www.doc.nitras.de

Selle toote puhul on tegemist III riskikategooria isikukaitselahenditega. See kaitsneb teid ohtude eest, mis võivad viia väga raskele tagajärgedeni, nagu surm või pöördumatult tervisekahjustused. See toode pakub kaitset vastu: Mehaanilised riskid, Kemikaalid, Mikroorganismide. Muud kui eespool nimetatud kohaldamisalad on selgesõnaliselt välistatud. Seetõttu ei paku see toode kaitset: Külmi, termilised ohud (kuumus ja/või tuli), Elektriõõgi, Kiirgus, Töö kõrgsurvejooga. Palun järgige tootel olevaid piktogramme, juhiseid ja vastavaid toomistusameid.

Hooldamine/kasutamine/kontrollimine: Hoitudage jahedas ja kuivas kohas. Hoidke eemal päikesevalgusest, UV-kiirtest ja osoonil alikatest. Ärge hoitudage kokkuvõldituna ega koormale ohi. Hoitudage või transportige tooted võimalusel originaalpakendes. Valguse, niiskuse, temperatuuri, samuti materjali loomulikud muutumised võivad pikema aja jooksul toote omadusi muuta. Täpseid andmeid isikukaitselahendite hooldamise ja eluea kohta ei ole võimalik anda, kuna mõlemad parameetrid sõltuvad muuhulgas hooldamise viisist, temperatuurist, niiskusest, toote kulumisastmest ning kasutamise intensiivsusest. Seetõttu kontrollige toodet pärast selle pikemaajalist hooldamist ning enne ja pärast kasutamist, et tal ei oleks kahjustusi või materjali muudatusi (nt rabedat, pragunenud pealispinda/ materjali, aukusid, värvimuudatusi jne). Kontrollige seda toodet enne igat kasutuskorda, et ta sobiks ettenähtud tegevusteks ning selle suurus oleks õige. Mittesobivad või puudustega tooted tuleb ära visata ja neid ei tohi mingil juhul kasutada. Toote suurus võib nt venimise tõttu esitatud andmetest erineda.

Kõik toomivused on määratud laboritingimustes tehtud kontrollimiste alusel. Seetõttu on soovitatav kontrollida, kas need isikukaitselahendid on mõeldud kasutusalaaks sobivad, sest iga töökoha tingimused sõltuvad erinevatest parameetritest (nt temperatuurist, kulumisest, kasutuse intensiivsusest) ja need võivad erineda tüübhindamisel olnud tingimustest. Kui isikukaitselahendid on juba kasutatud olnud, võib nende kaitsevõime olla kulumise tõttu vähenenud. Tootja ei kanna vastutust toote ebaotstarbekohase kasutamise eest.

Juhised toote kandmiseks: Pöörake tähelepanu sellele, et teie käed oleks enne kinnaste kätte tõmbamist puhtad ja kuivad. Pange oma sõrmed kinda sõrmedesse ja tõmmake kinnas selle kootud servast või mansettist kergelt käe peale. Jälgige, et kindad oleks teile parajad. Kindad peavad olema kindlalt vastu käepinda, sõrmi ja sõrmevahesid. Sõrmeküljened, ethted ja ülemäärane venitamine ja tõmbamine võivad kindaid kahjustada. Kindad peab käest ära võtma nii, et nende välispind ei puutuks kokku teie riiete või nahaga, kuna see võib nende nähtavalt või nähtamatult kahjulike ainetega määrida. Kindad peab seega ära võtma nii, et nende sisemine pool jääks väljapoole. Selleks vabastage kinnastest kõigepealt sõrmeotsad. Seejärel saab kootud serva või manseti väljapoole käänata ja kinda käest ära tõmmata. Selleks et kindad säilitaks oma mugavuse, peaks need pärast igat kasutamist vastavalt puhastamis- ja hooldusnõuetele

	Formaalidead 37%	T	1-6	6	
	Aicme	Age briste (lion nõiméad)	Aicme	Age briste (lion nõiméad)	
	1 > 10	4 > 120			
	2 > 30	5 > 240			
	3 > 60	6 > 480			

Torhái de réir EN 374-2:2014, 7.2 / 7.3: D'éirigh leo sna tástálacha

Torhái de réir EN 374-4:2013:













Ceimicéan tástála	Dighrádúcháin (%)
Meatánól	4,5
Hiodrocsaid sóidiam 40%	-21,0
Aigéad sulfurrach 96%	22,6
Aigéad aicéiteach 99%	-0,42
Hiodrocsaid amóiniam 25%	-0,72
Formaaldeid 37%	0,51

EN ISO 374-5:2016	Lámhainní cosanta i goinne ceimicéan contúirteach agus microrogánach
--------------------------	---

ISO 374-5:2016	
	

Ni tháscar leis an eolas seo achar iarbhír na cosanta ag an láthair obre agus an t-idirthealú idir meascáin agus ceimicéain iona. Táthar tar éis an fhriotaíocht in aghaidh ceimicéan a mheasúin faoi choinníollacha saotharlaine i leith samplá nár gacadh ach ó bhos na láimhe (seachas nuair is faide an lámhainn ná 400 mm - tástáladh an cufa sna cásnanna sin); agus tagairtear do na ceimicéain a tástáladh go heisiach léi. Féadáin si bheith éagsúil mhá bhaintear leas as an ceimicéain i meascán éigin. Moltar dá réir chun ceadú an oireann na lámhainní don úsáid bheartaithe, óir cur féidir leis na coinníollacha sa láthair obre bheith éagsúil uathu siúd sa scrúduit cineálach a bhí ag brath ar pháraméadair éagsúla (m.sh. teocht, scriobhaitheamh, déine úsáide). Má bhaineadh leis as lámhainní cosanta cheana féin, féadfaidh siad éirí níos neamhfhríoitiche i goinne ceimicéin guaiseach de bharr athruithe ina n-airionna fisiciúla. Dighrádúcháin, gluaiseacht, tarraingt snáithí, fíthchumhail, srl. de bharr teagmhála le ceimicéain; féadfaidh siad an t-achar féidhmite iarbhír a laghdú go mór. I gcás na ceimicéain ionsaitheach, d'éadfaidh an dighrádúcháin bheith mar an factóir ba thábhachtai le breithníú nuair a roghnaitar lámhainní friotaíocha in aghaidh ceimicéain. Ni mór na lámhainní a chéadú d'fhéabhanna ná do lochtanna ar bith sula n-úsáidtear iad.

Ní foláir d'éillúcháin an éillúcháin cheimicig agus bhítheolaíocha a shaindeánamh. Cuirfear bheith eolach ar an éillúcháin sin go cáilióchtúil agus go cainníochtúil araon chun bheith in ann ráiteas a dhéanamh faoi ghéire an éillúcháin. Baineann tábhacht leis an bhfíochosaingt i gcás an chineáil d'éillúcháin chun ís nach goifir an duine ná an comhsaol i mbaol. Gailleann sé sin nach foláir na hábhair as a mbaintear leas don d'éillúcháin agus don trealamh cosanta pearsanta (uisce, obreáin ghlantha, scuaba, scaigairí, lámhainní agus éadaí) a bhailiú, a dhíscaráir nó a shainghlanadh maille leis na héillúcháin féin. Ba chóir go mbeainfí an trealamh cosanta pearsanta tar éis úsáide de réir na briónsbail sa chaoi nach dtaganann droimchla seachtar an trealamh chosanta i dtreamháil leis na héadaí ná leis an gneas. Ba cheart dá réir go mbeainfí na lámhainní cosanta sa chaoi go gcuirtear taobh tuathail na lámhainne amach. Tugtar cosaint leis na lámhainní seo in aghaidh na microrogánach (na baictéirí eola sa fungais). Rinneadh measúnú ar an bhfriotaíocht i goinne an tréithe faoi choinníollach saotharlaine, agus baineann sé go heisiach leis an samplaí a ndearnadh tástáil orthu. Ní dhearnadh seiceáir ar bith i goinne vireas.

		
Don teagmháil leis an mbia	AQL < 1,5 (Leibhéal feidhmíochta 2, G1)	Bliaín agus mí táirgthe Féach an pháscáistíocht
		
Déantúsóir	Comhartha UkrSeprø	Léigh treoracha agus faisnéis an déantúsóra
		
EAC-mærkning	Comhartha UkrSeprø	Léigh treoracha agus faisnéis an déantúsóra
		
CE-mærkning	Comhartha CE	Léigh treoracha agus faisnéis an déantúsóra

LV

Razotāja instrukcijas un informācija

Informatīva brošūra par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (IAL) atbilstoši Direktīvas (ES) 2016/425 II pielikuma 1.4. sadaļai. Pirms IAL izmantošanas uzmanīgi izlasiet informatīvo brošūru. Jūsu pienākums ir pievienot šo informatīvo brošūru, ja IAL tiek nodoti citam cilvēkam, resp., atdot IAL saņēmējam. Šī siemēļa dēļ informatīvo brošūru var pavisot neierobežotā skaitā.

Aizsargcimdi	Riska kategorija III
Izmērs(-i)	7-11
Sertifikācija	EN 388, EN ISO 374
Pilnvarotā iestāde	ANCCP Certification Agency Srl <p>Via Dello Struggino, 6</p> <p>57121 - LIVORNO (LI)</p> <p>Italy</p>

puhastama. Olenevalt vajadusest peaks seda tegema seni, kuni kindaid veel kontaktse.

Enne tööga alustamist (pärast pause ja pärast kätapesu) võib kasutada sobivat nahakaitsevahendit. Töö ajal (enne pause ja enne töö lõpetamist) võib kasutada sobivat nahahooldusvahendit. Pärast tööd (pärast viimast kätapesu) võib kasutada sobivat nahahooldusvahendit.

Puhastamis/hooldus: Toodet peaks puhastama (toosooja veega) niisutatud lapiga, ilma kemikaalide ega harjamiseta ning kuivatama õhu käes. Kontrollige toodet pärast puhastamist ja uuesti kandmist, et sellel ei oleks kahjustusi. Ärge kasutage kahjustatud toodet. Olenevalt puhastusviisist, võib puhastamine toote toimivust negatiivselt mõjutada. Seetõttu ei kanna tootja vastutust, kui toodet on asjatundmatult puhastatud.







Jäätmekäitlus: Käidelse teie toode koos olmeprügiga. Kui toode on tahtlikult või tahtmatult kokku puutunud kemikaalidega, võib see olla kahjustada kahjustavate või ohtlike ainete poolt saastunud. Sel juhul käidelse toode kooskõls kohalike kehvatide eeskirjadega.

Erimärkused: Isikukaitselahendid võivad tundlikkuse korral esite kutsuda allergilisi reaktsioone. Ülitundlikkuse korral peab olema eriti ettevaatlik. See toode sisaldab looduslikku latekskummi, mis võib vallandada allergilisi reaktsioone nagu anafülaaktiline šokk või allergiad.

Üldised selgitused saadud toomistusmette kohta
1-6 Saadud kontrollitulemus (mida kõrgem, seda parem)
0 Minimaalselt toomistusasetet ei saavutatud
X Ei ole kontrollitud, või ei ole materjali või disaini tõttu kasutatav
Kõik kontrollimised on teostatud laboritingimustes, peopesalt võetud proovide alusel ning toomistusast-med on määratud nende testide alusel.


EN 420:2003 + A1:2009	Kaitsekindad - üldnõuded ja katsemetod		
	Kontrolliparameetrid	Toomistusastmed	Kontrolli tulemus
	Käeline tegevus	1-5	5

Kui esineb liikuvate masinaosade vahele jäämise oht, ei tohi kanda mingisuguseid kindaid.

EN 388:2016	Kaitsekindad kaitses mehaaniliste ohtude eest				
EN 388	Kontrolliparameetrid	Toimivusastmed	Kontrolli tulemus		
	A Hõrdekindlus	1-4	2		
ABCDE	B Lõikekindlus (Coupe test)	1-5	1		
	C Rebenemiskindlus	1-4	1		
	D Läbitorkindlus	1-4	1		
	E Lõikekindlus (TDM)	A-F	X		

Kui kindad on kabe- või mitmekihilised, ei kajasta kogu klassifitseering ilmitingimata kinnaste pealmise kihi toimivust.

Lõikekindluse (B) testimistulemus tuleb võtta vaid näitlikumatisena. TDM-lõikekindluse kontrollimine (E) annab võrdlevaid tulemusi toimivuse kohta.

EN ISO 374-1:2016	Kaitsekindad kaitses ohtlike kemikaalide ja mikroorganismide eest				
ISO 374-1:2016/ Tüüp A	Kontrollikemikaal	Tunnustäht	Klass	Kontrolli tulemus	
	Metanool	A	1-6	2	
	Naatrumhüdrosiid 40%	K	1-6	6	
	Väevilhape 96%	L	1-6	2	
	Äädikhape 99%	N	1-6	3	
	Ammoniaagivesi 25%	O	1-6	2	
	Formaldehüüd 37%	T	1-6	6	
	Klass	Läbitungimise aeg (minutites)	Klass	Läbitungimise aeg (minutites)	
	1 > 10	4 > 120			
	2 > 30	5 > 240			
	3 > 60	6 > 480			

Tulemusd vastavalt EN 374-2:2014, 7.2 / 7.3: Läbitund

Tulemusd vastavalt EN 374-4:2013:

Kontrollkemikaal	Degradatsioon (%)
Metanool	4,5
Naatrumhüdrosiid 40%	-21,0
Väevilhape 96%	22,6
Äädikhape 99%	-0,42
Ammoniaagivesi 25%	-0,72
Formaldehüüd 37%	0,51

EN ISO 374-5:2016	Kaitsekindad kaitses ohtlike kemikaalide ja mikroorganismide eest
--------------------------	--

ISO 374-5:2016	
	

Identifikācijas numurs	0302
------------------------	------

CE zīme apliecina, ka produkts atbilst Direktīvas (ES) 2016/425 galvenajām veselības aizsardzības un drošības prasībām. ES atbilstības deklarāciju var apskatīt vietnē www.doc.nitras.de

Šis produkts ir individuālais aizsardzības līdzeklis, kas pieder riska kategorijai III. Tas pasargās jūs no riskiem, kam var būt lioti smagas sekas kā nāve vai neatgriezeniski sabojāta veselība. Produkts pasargā no: mehāniskiem riskiem, ķīmikālijām, mikroorganismiem. Kategoriski izslēgta citāda izmantošana nekā iepriekšminētajās lietojuma sfērās. Tāpēc šis produkts, starp citu, nepasargās no: aukstuma, termiskiem riskiem (karstums un/vai uguns), elektrošoka, starojuma, augstspiediena strūkļas. Lūdzam ievērot piktogrammas, norādes un atbilstošas veiktspējas pakāpes.

Uzglabāšana/lietošana/pārbaude: uzglabāt vēsā un sausā vietā. Sargāt no tiešas saules gaismas, UV stariem vai ozoona avotiem. Neuzglabāt salocītā vai ar svanu noslogotā stāvoklī. Produkts, ja iespējams, jāuzglabā vai jātransportē oriģinālajā iepakojumā. Gaismas, mitruma, temperatūras iedarbība un materiāla dabiskās izmaiņas ilgākā glabāšanas laikā var mainīt produkta īpašības. Nav iespējams norādīt precīzus datus par IAL uzglabāšanas laiku un ilgizturību, jo abi parametri ir atkarīgi arī no uzglabāšanas veida, temperatūras, mitruma, nolietojuma pakāpes un lietošanas intensitātes. Tāpēc pārbaudiet produktu pēc ilgāka uzglabāšanas laika, kā arī pirms un pēc katras lietošanas reizes, vai nav radušies bojājumi vai materiāla izmaiņas (piem., trausis, ielpaisjās pārkļūjums/materials, caurumi, krāsas izmaiņas u.c.). Ikreiz pirms lietošanas pārbaudiet, vai produktam ir pareizais izmērs un tas ir piemērots paredzētajam darbam. Nepiemēroti produkti vai produkti ar defektiem ir jāizmet, tos nekādā gadījumā nedrīkst izmantot. Izmērs var atšķirties no norādītā, piem., ja produkts ir izstaipīts.

Visas veiktspējas īpašības ir noteiktas, veicot pārbaudi laboratorijas apstākļos. Tāpēc ieteicams pārbaudīt, vai IAL ir piemērotis paredzētajai izmantošanai, jo atšķirti darbvietā dauzdu faktoru (piem., temperatūras, putukite, izmantošanas intensitātes) ietekmē var apstākļos no parauga pārbaudes apstākļiem. Ja IAL jau ir izmantots iepriekš, tad nolietojuma pakāpes dēļ iespējama mazāka veiktspēja. Razotājs neuzņemas nekādu atbildību, ja produkts ir izmantots nepareizi.

Instrukcijas par izstrādājuma valkāšanu: raugieties, lai rokas pirms cimdai uzvilšanas būtu tīras un sausas. Iebāziet pirkstus uzreizējā cimdā un valģiti uzvelciet uz rokas cimdū, turot arī aditas maliņas vai kāta daļas. Pievērsiet uzmanību pareizai piegulošai formai. Cimdiem vajadzētu stingri un cieši apņemt delnu, pirkstus un pirkstu starpas. Nagi, rotaslietas un pāmērgāja stepšana un vilkāna var sabojāt cimdus. Pēc lietošanas cimdus vajadzētu novilkt tā, lai cimdū aprūse nesaskartos ar apģērbu vai ādu, jo tā var būt redzami vai neredzami notraipīta ar kaitīgām vielām. Tātad cimdi jānovelk tā, lai iekšpuse būtu atritināta uz āru. Sai nolūka visiprims atbrīvotiet cimdā pirkstu galus. Adīto maliņu vai kāta daļu tad var atrotīt uz ārpusi, lai šāda veida noviktu cimdū. Lai cimdā saglabātu savu sniegto komfortu, to ikreiz pēc lietošanas vajadzētu notīrt atbilstoši tīrīšanas un apmaksas norādēm. To pēc vajadzības var un vajadzētu darīt arī tajā laikā, kad cimdi tiek valkāti.







Pirms darba sākuma (pēc pārtraukumiem un varbūtējās ilgū mazgāšanas) jālieto piemērotis ādas izsīkaiņas preparāts. Darba laikā (pirms pārtraukumiem un pirms darba beigām) jālieto piemērotis ādas tīrīšanas līdzeklis. Pēc darba (pēc pēdējās ilgū mazgāšanas) ir lietot piemērotu ādas kopšanas preparātu. Tīrīšana/apkope: produktu vajadzētu tīrīt ar mitru drūnu (remtens ūdens), bez ķīmikālijām, vai notīrīt ar sūku un pēc tam izžavēt gaisā. Pēc tīrīšanas un pirms atkārtotas uzvilšanas pārbaudiet produktu, vai tam nav defektu. Produkts ar defektiem nedrīkst izmantot atkārtoti. Tīrīšana atkārnā no veida var negatīvi ietekmēt produkta veiktspēju. Tāpēc razotājs vairs neaizbē par produktu, ja tīrīšana ir veikta nepareizi. Utilizācija: produktu var izmest kopā ar mājismaimēcības atkritumiem. Pēc apzinātas vai nejaušas saskars ar ķīmikālijām šis produkts var būt piesārņots ar videi kaitīgām vai bīstamām vielām. Šādā gadījumā utilizācija jāveic saskaņā ar vietējiem piemērojamām tiesību normām. Ipašas norādes: Jūtiģiem cilvēkiem IAL var izsaukt alerģiskas reakcijas. Ja ir zināms par alerģiju, ieteicams ievērot īpašu piesardzību. Produkts satur dabiskā kaučuka lateksu, kas var izraisīt alerģiskas reakcijas, ieskaitot anafilaktiskas reakcijas vai alerģijas.

Vispārējie paskaidrojumi par sasnēgtajām veiktspējas pakāpēm
1-6 Sasnēgtās pārbaudes rezultāts (0 augstāks, jo labāks)
0 Minimālā veiktspējas pakāpe nav sasniegta
X Nav pārbaudīts vai arī materiāla vai dizaina dēļ nav piemērojams

Visas pārbaudes tika veiktas laboratorijas apstākļos uz delnu virsmas, pēc rezultātiem nosakot veiktspējas pakāpes.

EN 420:2003 + A1:2009	Aizsargcimdi – vispārējās prasības un pārbaudes metodes		
	Pārbaudes parametri	Veiktspējas pakāpes	Pārbaudes rezultāts
	Pirkstu veiklība	1-5	5

Ja pastāv risks, ka var ievilkēt mašīnu kustīgajās detaļās, cimdus nedrīkst valkāt.

EN 388:2016	Aizsargcimdi, kas pasargā no mehāniskiem riskiem				
EN 388	Pārbaudes parametri	Veiktspējas pakāpes	Pārbaudes rezultāts		
	A Noduliumizturība	1-4	2		
ABCDE	B Izturība pret iegriezumiem (Coupe-Test)	1-5	1		
	C Saglešanas spēks	1-4	1		
	D Caurduršanas spēks	1-4	1		
	E Izturība pret iegriez				

	A	Atsparumas dilimui	1-4	2
	B	Atsparumas pjovimui (Coupe bandymas)	1-5	1
	C	Tolesnio trūkimo jėga	1-4	1
	D	Atsparumas pradūrimui	1-4	1
	E	Atsparumas pjovimui (TDM)	A-F	X

Jei pirštinę sudaro du ar daugiau sluoksnių, bendras rezultatas nebūtinai atitinka išorinio sluoksnio veiksmingumą.

Atsparumo pjovimui (B) patikros rezultatus turi būti suprantamas tik kaip orientacinis. TDM atsparumo pjovimui patikra (E) leidžia nustatyti veiksmingumo lyginamąją vertę.

EN ISO 374-1:2016	Nuo pavojuing chemikalų ir mikroorganizmų saugančios pirštinės				
ISO 374-1:2016/A tipo	Patikrai naudoti chemikalai	Ženklinimo raidė	Klasė	Patikros rezultatas	
	Matanolis	A	1-6	2	
	Natrio hidroksidas, 40 %	K	1-6	6	
	Sieros rūgštis, 96 %	L	1-6	2	
	Acto rūgštis, 99 %	N	1-6	3	
	Amoniakso vanduo, 25 %	O	1-6	2	
	Formaldehidas, 37 %	T	1-6	6	
Klasė	Prasiskverbimo laikas (minutėmis)	Klasė	Prasiskverbimo laikas (minutėmis)		
1 > 10		4 > 120			
2 > 30		5 > 240			
3 > 60		6 > 480			

Rezultatai pagal EN 374-2:2014, 7.2 / 7.3: Išlaikyta

Rezultatai pagal EN 374-4:2013:

Patikrai naudoti chemikalai	Degradacija (%)
Matanolis	4,5
Natrio hidroksidas, 40 %	-21,0
Sieros rūgštis, 96 %	22,6
Acto rūgštis, 99 %	-0,42
Amoniakso vanduo, 25 %	-0,72
Formaldehidas, 37 %	0,51

EN ISO 374-5:2016	Nuo pavojuing chemikalų ir mikroorganizmų saugančios pirštinės

Sie duomenys nesuteikia informacija apie faktinę apsaugos trukmę darbo vietoje bei apie skirtumus tarp grynų medžiagų ir mišinių. Atsparumo chemikalams patikra atlikti laboratorinėmis sąlygomis, patikai naudoti tik dėlinus dengiančios pirštinų vietos medžiagos bandiniai (ši patikra netaikoma 400 mm ir ilgesnems pirštinėms, kai turi būti tikrinami ir atalkanai), o patikros rezultatai taikomi tik jai naudotiems chemikalams. Poveikis gali skirtis, jei chemikalas naudojamas mišinyje su kitomis medžiagomis. Todėl rekomenduojama patikrinti, ar pirštinės tinka numatytai veikiai, kadangi sąlygos darbo vietoje priklauso nuo temperatūros, nudiimo ir degradacijos bei gali skirtis nuo sąlygų atliekant tįp bandymą. Jei pirštinės jau buvo naudotos, dėl fizinių sąvyių pokyčio jos gali tapti mažiau atsparios pavojingiems chemikalams. Dėl sąlyčių su chemikalais sukeltos degradacijos, judesių, ištrūkusių juos, trinties ir pan., faktinė naudojimo trukmė gali smarkiai trumpėti. Jei chemikalai ypač agresyvūs, degradacija gali būti pagindinis veiksnys, į kuri reikia atsivėjęti renkantis chemikalams atsparias pirštines. Prieš naudodami pirštines, patikrinkite, ar jos nepažeistos ir neturi trūkumų.

Cheminiams ir biologiniams teršalams reikalingas specialus nukukensiminimas. Kad būtų galima nustatyti reikiamą nukukensiminimo lygį, turi būti žinomi užterštumo kiekybiniai ir kokybiniai parametrai. Atliekant bet kokio pobūdžio nukukensiminimą būtinos apsaugos priemonės, kad nekiltų pavojos žmoneis ir aplinkai. Tai reikiška, kad kartus su teršalais reikiia surinkti ir nukukensiminimo naudotas priemonės bei asmenines apsaugas priemones (vandenį, valymo priemones, šepetėlius, filtrus, pirštines ir drabužius) bei sutvarkyti jų atliekas arba tinkamai išvalyti. Asmenines apsaugos priemones reikėtų nusimti taip, kad jų išorinė pusė neišplistytų ir kurti reikiia atsivėjęti renkantis chemikalams atsparias pirštines. Prieš naudodami pirštines, patikrinkite, ar jos nepažeistos ir neturi trūkumų.

Cheminiams ir biologiniams teršalams reikalingas specialus nukukensiminimas. Kad būtų galima nustatyti reikiamą nukukensiminimo lygį, turi būti žinomi užterštumo kiekybiniai ir kokybiniai parametrai. Atliekant bet kokio pobūdžio nukukensiminimą būtinos apsaugos priemonės, kad nekiltų pavojos žmoneis ir aplinkai. Tai reikiška, kad kartus su teršalais reikiia surinkti ir nukukensiminimo naudotas priemonės bei asmenines apsaugas priemones (vandenį, valymo priemones, šepetėlius, filtrus, pirštines ir drabužius) bei sutvarkyti jų atliekas arba tinkamai išvalyti. Asmenines apsaugos priemones reikėtų nusimti taip, kad jų išorinė pusė neišplistytų ir kurti reikiia atsivėjęti renkantis chemikalams atsparias pirštines. Prieš naudodami pirštines, patikrinkite, ar jos nepažeistos ir neturi trūkumų.

Sąlyčiai su maisto produktais	AQL < 1,5 (Veiksmingumo lygiai 2, G1)	Pagaminiimo metai ir mėnuo <p>Zr. pakuotė</p>
Gaminiojas		

Utilizacija: Utilizuoite цей виріб разом з побутовим сміттям. Після навмисного або ненавмисного контакту з хімікатами цей виріб може бути забруднений шкідливими для довкілля або небезпечними речовинами. У такому випадку його потрібно утилізувати згідно з чинними місцевими правовими нормами.

Особливі заважкіас: ЗІЗ може викликати алергіїїні реакції в людей, що мають підвищену чутливість. Якщо вам відомо, що ви маєте підвищену чутливість, будьте дуже обережні. Цей виріб містить латекс на основі натурального каучуку, що може викликати алергіїїні реакції, зокрема анафілактичні реакції та алергії.
Загальні пояснення щодо досягнатих ступенів захисту
1-6 / A-F Отриманий результат випробувань (чим вище, тим краще)
0 Мінімальний ступінь захисту не досягнуто
X Випробування не проведено або не застосовується через властивості матеріалу або виконання
Усі випробування було проведено в лабораторних умовах на внутрішній поверхні рук, на підставі чого було визначено відповідні ступені захисту.

EN 420:2003 + A1:2009	Захисні рукавиці – загальні вимоги та методи випробування				
Параметри випробування	Ступені захисту	Результат випробувань			
Рухливість пальців	1-5	5			

Якщо існує ризик затягування кінцівок у рухої частини машини, не вдягайте рукавиці.

EN 388:2016	Захисні рукавиці від механічних ризиків				
EN 388	Параметри випробування	Ступені захисту	Результат випробувань		
	A Спійкість до стирання	1-4	2		
	B Спійкість до розривання (Coupe-Test)	1-5	1		
	C Зусилля розривання	1-4	1		
	D Зусилля проколвання	1-4	1		
	E Спійкість до розривання (TDM)	A-F	X		

Якщо рукавиці мають два положення, то загальна класифікація неовб'язково відображає ступінь захисту у крайньому зовнішньому положенні.

Результат випробувань на спійкість до розривання (B) має виключно характер рекомендації. Випробування на спійкість до розривання TDM (E) дозволяють визначити еталонні результати щодо ступеню захисту.

EN ISO 374-1:2016	Захисні рукавиці від небезпечних хімікатів та мікроорганізмів				
ISO 374-1:2016/ Тип A	Контрольний хімікат	Умовне літерне позначення	Клас	Результат випробувань	
	Метанол	A	1-6	2	
	Оксид натрію 40 %	K	1-6	6	
	Сірчана кислота 96 %	L	1-6	2	
	Оцтова кислота 99 %	N	1-6	3	
	Аміачна вода 25 %	O	1-6	2	
	Формальдегід 37 %	T	1-6	6	
Клас	Час розривання (хвилини)	Клас	Час розривання (хвилини)		
1 > 10		4 > 120			
2 > 30		5 > 240			
3 > 60		6 > 480			

Результати згідно з EN 374-2:2014: Пройдено

Результати згідно з EN 374-4:2013:

Контрольний хімікат	Розкладання (%)
Метанол	4,5
Оксид натрію 40 %	-21,0
Сірчана кислота 96 %	22,6
Оцтова кислота 99 %	-0,42
Аміачна вода 25 %	-0,72
Формальдегід 37 %	0,51

EN ISO 374-5:2016	Захисні рукавиці від небезпечних хімікатів та мікроорганізмів

Ця інформація не містить даних про фактичний термін захисту на робочому місці, а також про розрізнення сумішей і чистих хімікатів. Спійкість до дії хімікатів визначалася в лабораторних умовах у ході випробувань, проведених тільки на внутрішній поверхні рук (виключення склали випадок з рукавицею довжиною 400 і більше мм – у цьому випадку також виробується міанкета). Результати стосуються виключно контрольних хімікатів. Дані можуть бути іншими, якщо хімікат використовується в суміші. Рекомендється перевірити, чи підходить ЗІЗ до передбаченого

TP TC 019:2011 EAC Зенklas	UkrSepro зенklas	Перskaitykite gamintojo instrukcijas ir informacija	CE 0302 CE зенklas

MT					
-----------	--	--	--	--	--

Struzzjonijiet u tagħrif tal-manifattur

Fuljett ta' tagħrif għal tagħmir ta' protezzjoni personali (PPE - personal protective equipment) b'konformità mar-Regolament (UE) 2016/425, Annex I punt 1.4. Jekk jogħġbok aqra l-Fuljett ta' tagħrif b'attenzjoni qabel ma tuza l-PPE. Inti obbligat li tehmez dan il-fuljett ta' tagħrif meta tghaddi l-PPE jew tagħtih lir-ricavatur tal-PPE. Għal dan il-għan, dan il-fuljett ta' tagħrif jista' jiġi riprodot mingħajr restrizzjoni.

Ingwanti protettivi	Kategorija ta' riskju III
Daqs(ijiet)	7-11
Attestazzjoni	EN 388, EN ISO 374
Korp notifikat	ANCCP Certification Agency Srl Via Dello Struggino, 6 57121 - LIVORNO (LI) Italy
Numru ta' identifikazzjoni	0302

Il-marka CE tiċcertifika li l-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti essenzzjali ta' saħħa u sikurezza ta' Regolament (UE) 2016/425. Id-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE tista' tarha f'www.doc.nitras.de Dan il-prodott huwa tagħmir personali protettiv ta' kategorija III. Huwa jiproteġik minn riskji li jistgħu jwasslu għal konsegwenzi serji bħal mewt jew hsara irrisversibbli fuq is-saħħa. Dan il-prodott joffri protezzjoni minn: perikli mekkaniċi, kimiċi, mikroorganizmi. Oqsma oħra t'applikazzjonij ghajr dawk imsemmija hawn fuq huma esplicitament esklużi. Għalhekk, dan il-prodott ma jipprovdix protezzjoni minn, fost affarijiet oħra: kasha, riskji termali (shana u/jew nar), sokk elettriku, radjazzjoni, ġetts ta' pressjoni għolja. Jekk jogħġbok innota l-pittogrammi, in-notamenti u l-livelli korrispondenti ta' prestazzjoni. Hażna/uzu/isservizjar: Żomm f'pozt frisk u xott. Żomm ji bogħod mid-dawl tax-xemx diretta, raġġu UV jew għejjun tal-ożonu. Tahżnix f'kundizzjoni mkemmxa jew taħt xi tagħbija piżata. Jekk hu possibbli, aħżen jew ġorr il-prodott fil-pakkett originali. Influwenzi bħal dawl, umdiità, bidliet fit-temperatura u naturali fil-materjal fuq perjodu ta' żmien itwal jistgħu jwasslu għal bidliet fil-propjetajiet tal-prodott. Informazzjoni ezatta fuq iż-zmien ta' hażna u hajja fis-servizz tal-PPE mhix possibbli, peress li ž-zewġ parametri jiddependu fuq it-tip rispettiv ta' hażna, temperatura, umdiità, grad ta' xedd u intensità ta' uzu, fost affarijiet oħra. Iċċekkgja dan il-prodott għal hsara jew bidliet fil-materjal (eż. kisi fragli, imxaqqaq/materjali, toqob, bidliet fil-kulur eċc) wara hażna fit-tul u qabel u wara kull uzu. Qabel kull uzu, iċċekkgja dan il-prodott għal adattabilità għall-attività maħsuba u għad-đaqs korrett. Prodotti mhux adattati u difettużi għandhom jinnterew u ma jintużawx aktar. Id-đaqs tal-prodott jista' jawja mill-ispecifikazzjonijiet eż. minhabba tmatir.

Il-prestazzjonijiet kollha kienu stabbiliti taħt kundizzjonijiet tal-laboratorju. Għalhekk huwa rakkomandat biex jiġi vverifikat jekk il-PPE hu adattat għall-uzu maħsub, peress li l-kundizzjonijiet ta' fuq il-lant tax-xoghol jistgħu jvarjaw minn dawk tal-eżaminazzjoni tat-tip skont il-parametri diversi (eż. temperatura, brix, intensità ta' uzu). Jekk il-PPE diġà ntuza, jista' jkun li joffri prestazzjoni aktar baxxa minhabba il-grad ta' xedd. Il-manifattur ma jaċċetta l-ebda responsabilita dovuta għal uzu mhux xieraq tal-prodott. Struzzjonijiet dwar kif tilbes il-prodott: Kun żgur li idejġ ikunu nodfa u totti qabel ma tilbes l-ingwanti. Dahħal subgħajh fil-ingwanta rispettiva u dahħal b'mod maħlul l-ingwanta gwa idejġ fuq il-polz innittjat. Kun żgur li d-đaqs kun korrett. L-ingwanti għandhom joqgħodu sikkati u komdi fuq il-pala tal-id, is-swaba u l-ispaġzi ta' bejn is-swaba'. Id-dwielef tas-swaba, qojellerija, tmatir eċċessiv u tiġidji jistgħu jagħmlu hsara lill-ingwanti. L-ingwanti għandhom jitneżġghu wara l-uzu b'mod li n-naha ta' barra tal-ingwanti ma jiġux f'kuntatt mal-ibies jew il-gilda, peress li l-ingwanti jistgħu jkunu viżibilment jew invizibilment immiġġa b'sustanzi dannużi. Għaldqastant, il-parti ta' ġewwa trid toħroġ fuq barra. L-ewwel nehhi l-truf tal-iswaba' tal-ingwanta mill-iswaba'. Il-polz innittjat jista' mbagħad jitgerbeħ il barra sabiex l-ingwanta tinteħħa. Sabiex jiġi żgurat li l-ingwanta żżomm il-kumdiità tagħha, għandha tintnadđaw wara kull uzu skont l-istruzzjonijiet ta' tindfi u manutenzjoni. Jekk meħtieġ, dan jista' u għandu jsir bil-ingwanti milibus. Prodott adattat li jipproteġi l-gilda jista' jintuza qabel tbiđx x-xoghol (wara waqfiet u għaj meħtieġ wara li jinħslu l-idejġ). Waqt ix-xoghol (qabel waqfiet u qabel tmien ix-xoghol) cleanser adattat għall-ġilda jista' jintuza. Wara x-xoghol (wara l-aħħar tliħliha tal-id-idejġ) prodott adattat għall-kura tal-ġilda jista' jintuza. Jindif/manutenzjoni: Il-prodott għandu jinfaddab b' bicca niefda (jilma fieta) mingħajr kimiċi jew bit- f'rarfu u minixx fi-arja. Iċċekkgja dan il-prodott għal hsara wara t-tindfi u qabel ma jgħajra jintilbes. M'għandekx terġa' tuza prodott bil-hsara. Skont il-tip ta' tindfi, dan jista' jkollu effect negattiv fuq il-prestazzjoni tal-prodott. Il-manifattur ma jaċċetta l-ebda responsabilita għal tindif mhux xieraq tal-prodott.

Rimi: Armi mal-iskart domestiċu. Dan il-prodott jista' jiġi minniġġeż b'sustanzi li jagħmlu hsara lill-ambjent jew sustanzi dannużi wara kuntatt maħsub jew mhux maħsub ma' kimiċi. F'dan il-każ, ir-rimi għandu jsir b'konformità mar-regolament leġali lokali.

Noti speċjali: PPE jista' jikkawza reazzjonijiet allergiċi. Attenzjoni speċjali hi rakkomandata f'każ ta' sensitività eċċessiva maġruħa. Dan il-prodott fhil latex tal-lastiku naturali li jista' jikkawġna reazzjonijiet allergiċi li jinkludu reazzjonijiet anaflattiċi jew allergiċi.

Spjegazzjonijiet ġenerali ta' livelli ta' prestazzjoni milbuġa	1-6	Riżultat miksub tat-test (aktar ma jkun għoli, aħjar)			
O Livelli ta' prestazzjoni minnima mhux milbuġa	X	Mhux ittestjat jew mhux applikabbli minhabba l-materjal jew dizinn			
It-testijiet sura kollha f'kundizzjonijiet ta' laboratorju fuq il-pala tal-id. Livelli ta' prestazzjoni rispettivi kienu stabbiliti fuq din il-bażi.					

EN 420:2003 + A1:2009	Ingwanti protettivi - Rekwiżiti ġenerali u metodi ta' prova.

виробництва, оскільки в залежності від температури, зношення, та розкладання реальні умови можуть відрізнятись від умов типових випробувань. Якщо захисті рукавиці вже використувувались, через зміну фізичних властивостей їхня спійкість до небезпечних хімічних речовин може знизитись. Спрічинені контактом з хімікатами розкладання, переміщення, вигиутяження ніток, тертя тощо можуть суттєво зменшити фактичний час використання. У разі контакту з агресивними хімікатами розкладання можуть бути найважливішим чинником, який потрібно враховувати під час вибору рукавиць, стійкіих до дії хімікатів. Перед використанням рукавиці необхідно перевірити на наявність дефектів та недоліків.

Для оцінення від хімічних та біологічних забруднень використовуються спеціальні методи. Забруднення може мати якісні та кількісні ознаки, що визначають ступінь оцінення. Під час будь-якого оцінення від забруднення потрібно дібати про самозахист, щоб уникнути шкоди для людей і довкілля. Іде означає, що разом із забрудненнями необхідно зібрати та належним чином утилізувати або в спеціальний спосіб очистити засоби, що використовуються для оцінення, та засоби індивідуального захисту (вода, засоби для чищення, щітки, фільтри, рукавиці та одяг). Засоби індивідуального захисту потрібно знімати та складати таким чином, щоб їхня зовнішня частина не торкалася одягу і шкіри. Тому захисні рукавиці потрібно знімати внутрішньою стороною назовні. Ці рукавиці захищають від мікроорганізмів (бактерій та грибів). Стійкість до проникнення було оцінено в лабораторних умовах, й отримані дані стосуються тільки перевірених проб. Виріб не проходить випробування на віруси.

Для контакту з харчовими руками	AQL < 1,5 (Ступені захисту 2, G1)	Рік та місяць виготовлення
Виробник		

TP TC 019:2011 Прочитайте керівництва й інформацію виробника	Маркування CE	Маркування EAC	Маркування UkrSepro

AR					
-----------	--	--	--	--	--

Кіиб معلومات بخصوص معدات الحماية الشخصية (PQA) ولصلا لائحة 2016/425 EU, ملحق 2 ققرة 1.4. يرجى قراءة كتيب المعلومات هذا باستفاضة قبل استخدام معدات الحماية الشخصية. وأنت ملزم بإرفاق هذا الكتيب عند تسليم معدات الحماية الشخصية لثرفك, أو عند بيعها لشخص آخر. ولهذا الغرض يجب نسخ كتيب المعلومات هذا دون جود.

EN 388	عناصر الفحص	مستويات الأداء	نتيجة الفحص		
	A مقاومة السحج	1-4	2		
	B حماية الكبريتك 96%	1-5	1		
	C مقاومة التمزق	1-4	1		
	D قوة الثقب	1-4	1		
	E مقاومة التدمد (TDM)	A-F	X		

إذ أن هناك خطر من الأجزاء الميكانيكية المتحركة, يجب عدم ارتداء قفازات.

EN ISO 374-1:2016	قفازات واقية من المواد الكيميائية والجراثيم المحطرة				
ISO 374-1:2016/ نوع A /ISO 374-1:2016	عناصر الفحص	مستويات الأداء	نتيجة الفحص		
	ميثانول	A	1-6	2	
	هيدروكسيد صوديوم 40%	K	1-6	6	
	حمض الكبريتك 96%	L	1-6	2	
	حمض الفليك 99%	N	1-6	3	
	ماء الشادر 25%	O	1-6	2	
	فورمالدهيد 37%	T	1-6	6	
الفتة	مدة الاختراق (بالدقائق)	الفتة			
> 10		> 10			
> 30		> 30			
> 60		> 60			

التناج وفقاً لتوجيه EN 374-2:2014, 7.2 /7.3:
التناج وفقاً لتوجيه EN 374-4:2013:

الفحص الكيميائي	التحلل
ميثانول	4,5
هيدروكسيد صوديوم 40%	-21,0
حمض الكبريتك 96%	22,6
حمض الفليك 99%	-0,42
ماء الشادر 25%	-0,72
فورمالدهيد 37%	0,51

EN ISO 374-5:2016	قفازات واقية من المواد الكيميائية والجراثيم المحطرة

Parameter testjat	Livelli ta' prestazzjoni	Rizultat tat-test
Destrezza	1-5	5

Jekk hemm riskju li jinqabdu f'parijiet ta' magna jiċċaqilqu, l-ingwanti m'għandhom jintlibbsu.

EN 388-2016	Ingwanti protettivi kontra riskji mekkaniċi				
EN 388	Parameter testjat	Livelli ta' prestazzjoni	Rizultat tat-test		
	A Resistenza għal-brix	1-4	2		
	B Resistenza għal qtugh b'xaġra (Test ta' Coupe)	1-5	1		
	C Resistenza għat-ticrit	1-4	1		
	D Resistenza għat-titqub	1-4	1		
	E Resistenza għal qtugh b'xaġra (TDM)	A-F	X		

Jekk l-ingwanti jikkonstistu minn żewġ saffi jew aktar, il-klassifikazzjoni globali mhux bilfors tiirrifletti l-prestazzjoni tas-saff ta' barra nett.

Ir-riżultat tat-test għal reżistenza tal-qtugh (B) għandu jinftiehem bħala indikazzjoni biss. It-test għar

Kassering: Kast dette produktet i husholdningsavfallet. Etter planlagt eller ikke planlagt kontakt med kjemikalier, kan produktet være forurenset av miljøfarlige eller farlige stoffer. I slike tilfeller skal kasseringen skje i samsvar med lokale lover og regler.

Spesielle henvisninger: Sensitive personer kan oppleve allergiske reaksjoner på P8U. Vær spesielt forsiktig ved kjent overfølsomhet.

Generelle forklaringer på de oppnådde ytelsestrinnene

1-6 / A-F Oppnådd testresultat (jo høyere, desto bedre)

0 Minste ytelsestrinn

X Ikke testet eller kan ikke brukes på grunn av materialet eller utformingen


Alle tester ble utført iht. laboratoriebetingelser på innsiden av hånden, og ved hjelp av disse ble de aktuelle ytelsestrinnene registrert.

EN 420:2003 + A1:2009 Beskyttelseshansker – Generelle krav og testprosedyre

Testparametere	Ytelsestrinn	Testresultat
Fingerferdighet	1-5	5

Hvis det foreligger fare for å henge seg fast i bevegelige maskindeler, skal det ikke brukes hansker.

EN 388:2016 Beskyttelseshansker mot mekaniske farer

EN 388	Testparametere	Ytelsestrinn	Testresultat
	A Slitfasthet	1-4	2
	B Snittstyrke (Coupe-test)	1-5	1
	C Rivestyrke	1-4	1
	ABCDE D Stikkstyrke	1-4	1
	E Snittstyrke (TDM)	A-F	X

Hvis hansker består av to eller flere lag, gjengir ikke totalklassifiseringen nødvendigvis yttevnen til de ytterste lagene.

Testresultatet for snittstyrke (B) er bare en henvisning. TDM-snittstyrketesten (E) gir referanserresultater når det gjelder ytelse.

EN ISO 374-1:2016 Beskyttelseshansker mot farlige kjemikalier og mikroorganismer


ISO 374-1:2016/ Type A	Testkjemikalium	Kjennings- bokstav	Klasse	Testresultat
	Metanol	A	1-6	2
	Natriumhydroksid 40 %	K	1-6	6
	Svovelsyre 96 %	L	1-6	2
	Eddiksyre 99 %	N	1-6	3
	Ammoniakkvann 25 %	O	1-6	2
	Formaldehyd 37 %	T	1-6	6
	Klasse	Gjennomtrengningstid (minutter)	Klasse	Gjennomtrengningstid (minutter)
	1	> 10	4	> 120
	2	> 30	5	> 240
	3	> 60	6	> 480

Resultater iht. EN 374-2:2014, 7.2 / 7.3: Bestått

Resultater iht. EN 374-4:2013:

Testkjemikalium	Nedbrytning (%)
Metanol	4,5
Natriumhydroksid 40 %	-21,0
Svovelsyre 96 %	22,6
Eddiksyre 99 %	-0,42
Ammoniakkvann 25 %	-0,72
Formaldehyd 37 %	0,51

EN ISO 374-5:2016 Beskyttelseshansker mot farlige kjemikalier og mikroorganismer

ISO 374-5:2016


Denne informasjonen gir ingen opplysninger om faktisk beskyttelsesvarighet på arbeidsplassen og om forskjellen mellom blandede og rene kjemikalier. Motstanden mot kjemikalier ble vurdert med prøver i laboratorium. Prøvene ble tatt fra innsiden av håndflaten (med unntak av når hansken er 400 mm eller lenger, i slike tilfeller testes også mansjetten), og gjelder kun for testede kjemikalier. Det kan være annerledes når kjemikaliene brukes i en blanding. Det anbefales derfor å kontrollere om hanskene er egnet for den planlagte bruken, da betingelsene på arbeidsplassen kan avvike fra betingelsene for typekontrollen avhengig av temperatur, avrivning og nedbrytning. Dersom beskyttelseshansker allerede er brukt, vil de gi dårligere beskyttelse mot farlige kjemikalier på grunn av endringer i fysiske egenskaper. Nedbrytning, bevegelser, tråding, slitasje osv. som oppstår i forbindelse med kjemikalier, kan redusere den faktiske brukstiden betydelig. Ved aggressive kjemikalier kan nedbrytningen være den viktigste faktoren å ta hensyn til ved valg av hansker som tåler kjemikalier. Før bruk skal hanskene kontrolleres, må det kontrolleres om de har feil eller mangler.

Dekontaminering av kjemiske og biologiske belastninger må skje spesifikt. Belastningen må være kjent

både kvalitativt og kvantitativt for å kunne si noe om graden av dekontamineringen. Ved alle typer dekontaminering er det viktig å beskytte seg selv for å unngå å sette personer og miljøet i fare. Dette betyr at forurensningene, midlene som brukes til dekontamineringen og det personlige beskyttelsesutstyret (vann, rengjøringsmidler, børster, filtre, hansker og klær) må samles og kasseres på en fagmessig måte eller må rengjøres spesifikt. I prinsippet skal personlig beskyttelsesutstyr tas av og legges bort på en slik måte at utsiden ikke kommer i kontakt med klær eller hud. Beskyttelseshansker skal altså trekkes av på en slik måte at innsiden vender utover.

Disse hanskene beskytter mot mikroorganismer (bakterier og sopp). Motstanden mot penetrering ble vurdert i laboratorium og gjelder kun for de testede prøvene. Ikke testet mot virus.



For kontakt med næringsmidler



AQL < 1,5 (Ytelsestrinn 2, G1)



Produksjonsår og-måned



Produsent



Les veiledninger og informasjon fra produsenten



CE-merking



EAC-merking



UkrSepro-merking